

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, OCTOBER 14, 2000

OTTAWA, LE SAMEDI 14 OCTOBRE 2000

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2000, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

No. 42 — October 14, 2000

Government Notices*	3172
Appointments.....	3173
Parliament	
House of Commons	3183
Commissions*	3184
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous Notices*	3193
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Orders in Council	3217
Proposed Regulations*	3218
(including amendments to existing regulations)	
Index	3221

TABLE DES MATIÈRES

N° 42 — Le 14 octobre 2000

Avis du Gouvernement*	3172
Nominations.....	3173
Parlement	
Chambre des communes	3183
Commissions*	3184
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers*	3193
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Décrets en conseil	3217
Règlements projetés*	3218
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	3222

* Notices are listed alphabetically in the Index.

* Les avis sont énumérés alphabétiquement dans l'index.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part VI of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-06074 is amended as follows:

10. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 30 000 m³ place measure.

K. G. HAMILTON
*Environmental Protection
Atlantic Region*

[42-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**DEPARTMENT OF HEALTH**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Science Assessment Document for Ground-level Ozone

The Departments of Health and of the Environment announce the availability of a report by the Federal-Provincial Working Group on Air Quality Objectives and Guidelines developed in accordance with the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Part 3, sections 54 and 55. This document, entitled *Science Assessment Document (SAD) for Ground-level Ozone* was prepared as the scientific basis to support the development of a National Ambient Air Quality Objective (NAAQO) for ground-level Ozone.

However, the development of a NAAQO for Ground-level Ozone is not recommended at this time since a Canada-wide Standard for Ground-level Ozone, has been developed under the Canada-wide Harmonization Accord. The Harmonization Accord was signed by the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) in January 1998. The Canada-wide Standard (CWS) for Ground-level Ozone has been endorsed by the Canadian Council of Ministers of the Environment in June 2000. In keeping with the principles of openness and transparency, stakeholder comments were solicited on the SAD in the spring of 1999. Stakeholders have also been engaged in the development of the Canada-wide Standard for Ground-level Ozone.

The Science Assessment Document for Ground-level Ozone can be downloaded off the Internet from the following Web address: http://hc-sc.gc.ca/ehp/ehd/catalogue/bch_pubs/ozone.htm. Paper copies are available from Environment Canada, Inquiries Centre (1-800-668-6767).

October 4, 2000

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment
ALLAN ROCK
Minister of Health

[42-1-o]

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que, aux termes des dispositions de la partie VI de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, les conditions du permis n° 4543-2-06074 sont modifiées comme suit :

10. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 30 000 m³ mesure en place.

*Protection de l'environnement
Région de l'Atlantique*
K. G. HAMILTON

[42-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Rapport d'évaluation scientifique sur l'ozone troposphérique

Les ministères de la Santé et de l'Environnement annoncent la publication d'un rapport établi par le Groupe de travail fédéral-provincial sur les objectifs et les lignes directrices de la qualité de l'air conformément aux articles 54 et 55 de la partie 3 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Intitulé *Objectifs nationaux de qualité de l'air ambiant sur l'ozone troposphérique : Résumé du rapport d'évaluation scientifique*, ce document se veut un fondement scientifique pour l'élaboration d'objectifs nationaux de la qualité de l'air ambiant (ONQAA) concernant l'ozone troposphérique.

Toutefois, il n'est pas recommandé pour l'instant d'établir des ONQAA concernant l'ozone troposphérique puisqu'un standard pancanadien sur l'ozone troposphérique a été élaboré dans le cadre de l'Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale. Le Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME) a signé cet accord en janvier 1998 et a approuvé le standard pancanadien précité en juin 2000. Suivant les principes de l'ouverture et de la transparence, les intéressés ont été consultés au sujet du rapport d'évaluation scientifique au printemps 1999. Ils ont également contribué à l'élaboration du standard pancanadien sur l'ozone troposphérique.

Le rapport d'évaluation scientifique sur l'ozone troposphérique peut être téléchargé depuis Internet (http://hc-sc.gc.ca/ehp/ehd/catalogue/bch_pubs/ozone.htm) ou être commandé auprès de l'Informathèque d'Environnement Canada (1-800-668-6767).

Le 4 octobre 2000

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON
Le ministre de la Santé
ALLAN ROCK

[42-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations**Name and Position/Nom et poste**Order in Council/Décret en conseil*

Barka, Lalla Ben International Development Research Centre/Centre de recherches pour le développement international Governor of the Board of Governors/Gouverneur du Conseil des gouverneurs	2000-1508
Farm Credit Corporation/Société du crédit agricole Directors of the Board of Directors/Conseillers du conseil d'administration Graham, Donna Meyer, Joan	2000-1514
International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas/Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique Canadian Commissioners/Membres de la section canadienne Christmas, Bernd Fraser, James Douglas	2000-1511 2000-1512
Mould, Roy K. Canadian Centre for Occupational Health and Safety/Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Governor of the Council/Conseiller du Conseil	2000-1510
Northcott, David S. National Council of Welfare/Conseil national du bien-être social Member/Membre	2000-1513
Yuen, Bill <i>Canada Elections Act/Loi électorale du Canada</i> Returning Officer/Directeur de scrutin — Vancouver Kingsway	2000-1509

[42-1-o]

[42-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

BANK ACT

LOI SUR LES BANQUES

U.S. Bank National Association — Order Permitting a Foreign Bank to Establish a Branch in Canada

U.S. Bank National Association — Arrêté autorisant une banque étrangère à établir une succursale au Canada

Notice is hereby given of the making of an order by the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, pursuant to subsection 524(1) of the *Bank Act*, permitting U.S. Bank National Association to establish a branch in Canada, effective September 27, 2000.

Avis est donné par les présentes que le secrétaire d'État (Institutions financières internationales), au nom du ministre des Finances, a rendu une ordonnance, en vertu du paragraphe 524(1) de la *Loi sur les banques*, permettant à la U.S. Bank National Association d'établir une succursale au Canada le 27 septembre 2000.

October 6, 2000

Le 6 octobre 2000

JOHN PALMER

*Le surintendant des institutions financières**Superintendent of Financial Institutions*

JOHN PALMER

[42-1-o]

[42-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

INSURANCE COMPANIES ACT

LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES

The Personal Direct Insurance Company of Canada — Order to Commence and Carry on Business

La Personnelle directe, compagnie d'assurance du Canada — Autorisation de fonctionnement

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 60(2) of the Insurance Companies Act, an order to commence and carry on

Avis est par les présentes donné que, conformément au paragraphe 60(2) de la Loi sur les sociétés d'assurances, une

business was issued approving the commencement and carrying on of business by The Personal Direct Insurance Company of Canada, effective September 1, 2000.

October 6, 2000

JOHN PALMER
Superintendent of Financial Institutions

[42-1-o]

autorisation de fonctionnement a été délivrée autorisant La Personnelle directe, compagnie d'assurance du Canada à commencer à fonctionner le 1^{er} septembre 2000.

Le 6 octobre 2000

Le surintendant des institutions financières

JOHN PALMER

[42-1-o]

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at September 20, 2000

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion.....	1.	Capital paid up \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars \$ 315,588,298	3.	Notes in circulation 33,719,711,925
	(b) Other currencies 9,174,569	4.	Deposits:
	Total \$ 324,762,867		(a) Government of Canada \$ 14,064,329
3.	Advances to:		(b) Provincial Governments 489,967,946
	(a) Government of Canada		(c) Banks 27,536,352
	(b) Provincial Governments...		(d) Other members of the Canadian Payments Association..... 257,149,900
	(c) Members of the Canadian Payments Association 493,445,930		Total 788,718,527
	Total 493,445,930	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
4.	Investments		(a) To Government of Canada 163,411,041
	(At amortized values):		(b) To others 296,100,255
	(a) Treasury Bills of Canada 9,249,690,031		Total 163,411,041
	(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years..... 8,567,561,901	6.	All other liabilities..... 296,100,255
	(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years..... 14,407,880,592		
	(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada.....		
	(e) Other Bills.....		
	(f) Other investments 1,391,372,153		
	Total 33,616,504,677		
5.	Bank premises..... 166,167,095		
6.	All other assets..... 397,061,179		
	Total \$ 34,997,941,748		
		Total \$ 34,997,941,748	

NOTES

MATURITY DISTRIBUTION OF INVESTMENTS IN SECURITIES ISSUED OR GUARANTEED BY CANADA NOT MATURING WITHIN 3 YEARS (ITEM 4(c) OF ABOVE ASSETS):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years	\$ 3,821,487,373
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years	6,488,096,460
(c) Securities maturing in over 10 years	4,098,296,759
	<u>\$ 14,407,880,592</u>

TOTAL AMOUNT OF SECURITIES INCLUDED IN ITEMS 4(a) TO (c) OF ABOVE ASSETS HELD UNDER PURCHASE AND RESALE AGREEMENTS*

* Effective November 10, 1999, the amount of securities held under Purchase and Resale Agreements is no longer recorded under item 4 of above assets. Please refer to the following disclosures.

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER ASSETS RELATED TO SECURITIES PURCHASED UNDER RESALE AGREEMENTS \$ _____

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER LIABILITIES RELATED TO SECURITIES SOLD UNDER REPURCHASE AGREEMENTS \$ _____

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

F. J. MAHONEY
Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

M. KNIGHT
Senior Deputy Governor

Ottawa, September 21, 2000

BANQUE DU CANADA

Bilan au 20 septembre 2000

ACTIF

1.	Monnaies et lingots d'or.....		
2.	Dépôts payables en devises étrangères :		
	a) Devises américaines..... \$	315 588 298	
	b) Autres devises.....	9 174 569	
	Total.....		\$ 324 762 867
3.	Avances :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		
	b) Aux gouvernements provinciaux.....		
	c) Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....	493 445 930	
	Total.....		493 445 930
4.	Placements		
	(Valeurs amorties) :		
	a) Bons du Trésor du Canada.....	9 249 690 031	
	b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	8 567 561 901	
	c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans.....	14 407 880 592	
	d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....		
	e) Autres bons.....		
	f) Autres placements.....	1 391 372 153	
	Total.....		33 616 504 677
5.	Locaux de la Banque.....	166 167 095	
6.	Divers.....	397 061 179	
	Total.....		\$ 34 997 941 748

PASSIF

1.	Capital versé.....	\$	5 000 000
2.	Fonds de réserve.....		25 000 000
3.	Billets en circulation.....		33 719 711 925
4.	Dépôts :		
	a) Gouvernement du Canada.....	\$	14 064 329
	b) Gouvernements provinciaux.....		489 967 946
	c) Banques.....		27 536 352
	d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....		257 149 900
	e) Autres dépôts.....		
	Total.....		788 718 527
5.	Passif payable en devises étrangères :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		163 411 041
	b) À d'autres.....		
	Total.....		163 411 041
6.	Divers.....		296 100 255
	Total.....	\$	34 997 941 748

NOTES COMPLÉMENTAIRES

RÉPARTITION, SELON L'ÉCHÉANCE, DES PLACEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES ÉMISES OU GARANTIES PAR LE CANADA, N'ÉCHÉANT PAS DANS LES TROIS ANS (POSTE 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	\$	3 821 487 373
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans.....		6 488 096 460
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans.....		4 098 296 759
	\$	14 407 880 592

MONTANT TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES COMPRISES DANS LES POSTES 4a) À 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS, DÉTENUES EN VERTU DE CONVENTIONS D'ACHAT ET DE REVENTE*

* Depuis le 10 novembre 1999, le montant des valeurs mobilières détenues en vertu de conventions d'achat et de revente n'est plus compris dans le poste 4 de l'actif ci-dessus. Veuillez vous reporter aux notes suivantes.

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES ACHETÉES EN VERTU DE PRISES EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DE L'ACTIF :

\$ _____

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES VENDUES EN VERTU DE CESSIONS EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DU PASSIF :

\$ _____

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le comptable en chef
F. J. MAHONEY

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada.

Le premier sous-gouverneur
M. KNIGHT

Ottawa, le 21 septembre 2000

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at September 27, 2000

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion.....	1.	Capital paid up \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars \$ 338,224,959	3.	Notes in circulation 33,815,259,008
	(b) Other currencies 29,493,154	4.	Deposits:
	Total..... \$ 367,718,113		(a) Government of Canada \$ 10,934,132
3.	Advances to:		(b) Provincial Governments.....
	(a) Government of Canada		(c) Banks 294,202,637
	(b) Provincial Governments...		(d) Other members of the Canadian Payments Association..... 66,317,192
	(c) Members of the Canadian Payments Association 336,096,818		(e) Other 257,630,453
	Total..... 336,096,818		Total 629,084,414
4.	Investments	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
	(At amortized values):		(a) To Government of Canada..... 204,594,669
	(a) Treasury Bills of Canada 9,277,947,031		(b) To others _____
	(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years..... 8,567,610,585		Total 204,594,669
	(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years..... 14,407,934,001	6.	All other liabilities..... 333,230,769
	(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada.....		
	(e) Other Bills.....		
	(f) Other investments 1,460,555,518		
	Total..... 33,714,047,135		
5.	Bank premises..... 166,330,530		
6.	All other assets..... 427,976,264		
	Total..... \$ 35,012,168,860		Total \$ 35,012,168,860

NOTES

MATURITY DISTRIBUTION OF INVESTMENTS IN SECURITIES ISSUED OR GUARANTEED BY CANADA NOT MATURING WITHIN 3 YEARS (ITEM 4(c) OF ABOVE ASSETS):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years	\$ 3,821,687,935
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years	6,488,035,320
(c) Securities maturing in over 10 years	4,098,210,746
	<u>\$ 14,407,934,001</u>

TOTAL AMOUNT OF SECURITIES INCLUDED IN ITEMS 4(a) TO (c) OF ABOVE ASSETS HELD UNDER PURCHASE AND RESALE AGREEMENTS*

* Effective November 10, 1999, the amount of securities held under Purchase and Resale Agreements is no longer recorded under item 4 of above assets. Please refer to the following disclosures.

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER ASSETS RELATED TO SECURITIES PURCHASED UNDER RESALE AGREEMENTS \$ _____

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER LIABILITIES RELATED TO SECURITIES SOLD UNDER REPURCHASE AGREEMENTS \$ _____

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

F. J. MAHONEY
Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

M. KNIGHT
Senior Deputy Governor

Ottawa, September 28, 2000

BANQUE DU CANADA

Bilan au 27 septembre 2000

ACTIF

1.	Monnaies et lingots d'or.....		
2.	Dépôts payables en devises étrangères :		
	a) Devises américaines..... \$	338 224 959	
	b) Autres devises.....	29 493 154	
	Total.....		\$ 367 718 113
3.	Avances :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		
	b) Aux gouvernements provinciaux.....		
	c) Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....	336 096 818	
	Total.....		336 096 818
4.	Placements		
	(Valeurs amorties) :		
	a) Bons du Trésor du Canada.....	9 277 947 031	
	b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	8 567 610 585	
	c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans.....	14 407 934 001	
	d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....		
	e) Autres bons.....		
	f) Autres placements.....	1 460 555 518	
	Total.....		33 714 047 135
5.	Locaux de la Banque.....	166 330 530	
6.	Divers.....	427 976 264	
	Total.....		\$ 35 012 168 860

PASSIF

1.	Capital versé.....	\$	5 000 000
2.	Fonds de réserve.....		25 000 000
3.	Billets en circulation.....		33 815 259 008
4.	Dépôts :		
	a) Gouvernement du Canada.....	\$	10 934 132
	b) Gouvernements provinciaux.....		
	c) Banques.....		294 202 637
	d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....		66 317 192
	e) Autres dépôts.....		257 630 453
	Total.....		629 084 414
5.	Passif payable en devises étrangères :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		204 594 669
	b) À d'autres.....		
	Total.....		204 594 669
6.	Divers.....		333 230 769
	Total.....	\$	35 012 168 860

NOTES COMPLÉMENTAIRES

RÉPARTITION, SELON L'ÉCHÉANCE, DES PLACEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES ÉMISES OU GARANTIES PAR LE CANADA, N'ÉCHÉANT PAS DANS LES TROIS ANS (POSTE 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	\$	3 821 687 935
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans.....		6 488 035 320
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans.....		4 098 210 746
	\$	14 407 934 001

MONTANT TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES COMPRISES DANS LES POSTES 4a) À 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS, DÉTENUES EN VERTU DE CONVENTIONS D'ACHAT ET DE REVENTE*

* Depuis le 10 novembre 1999, le montant des valeurs mobilières détenues en vertu de conventions d'achat et de revente n'est plus compris dans le poste 4 de l'actif ci-dessus. Veuillez vous reporter aux notes suivantes.

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES ACHETÉES EN VERTU DE PRISES EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DE L'ACTIF :

\$ _____

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES VENDUES EN VERTU DE CESSIONS EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DU PASSIF :

\$ _____

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le comptable en chef
F. J. MAHONEY

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada.

Le premier sous-gouverneur
M. KNIGHT

Ottawa, le 28 septembre 2000

BANQUE DU CANADA

Bilan au 30 septembre 2000

ACTIF

1.	Monnaies et lingots d'or.....		
2.	Dépôts payables en devises étrangères :		
	a) Devises américaines..... \$	310 980 707	
	b) Autres devises.....	9 674 951	
	Total.....		\$ 320 655 658
3.	Avances :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		
	b) Aux gouvernements provinciaux.....		
	c) Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....	431 343 618	
	Total.....		431 343 618
4.	Placements		
	(Valeurs amorties) :		
	a) Bons du Trésor du Canada.....	9 122 072 131	
	b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	8 567 631 450	
	c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans.....	14 407 956 890	
	d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....		
	e) Autres bons.....		
	f) Autres placements.....	1 122 885 446	
	Total.....		33 220 545 917
5.	Locaux de la Banque.....		164 214 343
6.	Divers.....		1 343 010 149
	Total.....		\$ 35 479 769 685

PASSIF

1.	Capital versé.....	\$	5 000 000
2.	Fonds de réserve.....		25 000 000
3.	Billets en circulation.....		33 876 739 485
4.	Dépôts :		
	a) Gouvernement du Canada.....	\$	32 945 252
	b) Gouvernements provinciaux.....		
	c) Banques.....		658 604 832
	d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....		94 544 355
	e) Autres dépôts.....		262 855 330
	Total.....		1 048 949 769
5.	Passif payable en devises étrangères :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		156 774 817
	b) À d'autres.....		
	Total.....		156 774 817
6.	Divers.....		367 305 614
	Total.....	\$	35 479 769 685

NOTES COMPLÉMENTAIRES

RÉPARTITION, SELON L'ÉCHÉANCE, DES PLACEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES ÉMISES OU GARANTIES PAR LE CANADA, N'ÉCHÉANT PAS DANS LES TROIS ANS (POSTE 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	\$	3 821 773 890
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans.....		6 488 009 118
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans.....		4 098 173 882
	\$	14 407 956 890

MONTANT TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES COMPRISES DANS LES POSTES 4a) À 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS, DÉTENUES EN VERTU DE CONVENTIONS D'ACHAT ET DE REVENTE*

* Depuis le 10 novembre 1999, le montant des valeurs mobilières détenues en vertu de conventions d'achat et de revente n'est plus compris dans le poste 4 de l'actif ci-dessus. Veuillez vous reporter aux notes suivantes.

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES ACHETÉES EN VERTU DE PRISES EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DE L'ACTIF :

\$ 887 597 422

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES VENDUES EN VERTU DE CESSIONS EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DU PASSIF :

\$

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le comptable en chef
F. J. MAHONEY

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada.

Le gouverneur
G. G. THIESSEN

Ottawa, le 3 octobre 2000

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at October 4, 2000

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion.....	1.	Capital paid up \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars \$ 295,392,405	3.	Notes in circulation 34,138,789,996
	(b) Other currencies 9,516,481	4.	Deposits:
	Total \$ 304,908,886		(a) Government of Canada \$ 9,313,805
3.	Advances to:		(b) Provincial Governments 473,841,146
	(a) Government of Canada		(c) Banks 30,842,868
	(b) Provincial Governments...		(d) Other members of the Canadian Payments Association..... 254,974,202
	(c) Members of the Canadian Payments Association 480,880,112		Total 768,972,021
	Total 480,880,112	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
4.	Investments		(a) To Government of Canada 142,185,879
	(At amortized values):		(b) To others 142,185,879
	(a) Treasury Bills of Canada 9,068,892,953		Total 310,239,412
	(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years..... 8,689,203,947	6.	All other liabilities.....
	(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years..... 14,286,442,730		
	(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada.....		
	(e) Other Bills.....		
	(f) Other investments 1,318,547,050		
	Total 33,363,086,680		
5.	Bank premises..... 164,293,707		
6.	All other assets..... 1,077,017,923		
	Total \$ 35,390,187,308		
		Total \$ 35,390,187,308	

NOTES**MATURITY DISTRIBUTION OF INVESTMENTS IN SECURITIES ISSUED OR GUARANTEED BY CANADA NOT MATURING WITHIN 3 YEARS (ITEM 4(c) OF ABOVE ASSETS):**

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years	\$ 3,700,343,818
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years	6,513,163,835
(c) Securities maturing in over 10 years	4,072,935,077
	\$ 14,286,442,730

TOTAL AMOUNT OF SECURITIES INCLUDED IN ITEMS 4(a) TO (c) OF ABOVE ASSETS HELD UNDER PURCHASE AND RESALE AGREEMENTS*

* Effective November 10, 1999, the amount of securities held under Purchase and Resale Agreements is no longer recorded under item 4 of above assets. Please refer to the following disclosures.

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER ASSETS RELATED TO SECURITIES PURCHASED UNDER RESALE AGREEMENTS \$ 629,117,697

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER LIABILITIES RELATED TO SECURITIES SOLD UNDER REPURCHASE AGREEMENTS \$

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

F. J. MAHONEY
Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

G. G. THIESSEN
Governor

Ottawa, October 5, 2000

BANQUE DU CANADA

Bilan au 4 octobre 2000

ACTIF

1.	Monnaies et lingots d'or.....		
2.	Dépôts payables en devises étrangères :		
	a) Devises américaines..... \$	295 392 405	
	b) Autres devises.....	9 516 481	
	Total.....		\$ 304 908 886
3.	Avances :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		
	b) Aux gouvernements provinciaux.....		
	c) Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....	480 880 112	
	Total.....		480 880 112
4.	Placements		
	(Valeurs amorties) :		
	a) Bons du Trésor du Canada.....	9 068 892 953	
	b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	8 689 203 947	
	c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans.....	14 286 442 730	
	d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....		
	e) Autres bons.....		
	f) Autres placements.....	1 318 547 050	
	Total.....		33 363 086 680
5.	Locaux de la Banque.....		164 293 707
6.	Divers.....		1 077 017 923
	Total.....		\$ 35 390 187 308

PASSIF

1.	Capital versé.....	\$	5 000 000
2.	Fonds de réserve.....		25 000 000
3.	Billets en circulation.....		34 138 789 996
4.	Dépôts :		
	a) Gouvernement du Canada.....	\$	9 313 805
	b) Gouvernements provinciaux.....		
	c) Banques.....		473 841 146
	d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....		30 842 868
	e) Autres dépôts.....		254 974 202
	Total.....		768 972 021
5.	Passif payable en devises étrangères :		
	a) Au gouvernement du Canada.....		142 185 879
	b) À d'autres.....		
	Total.....		142 185 879
6.	Divers.....		310 239 412
	Total.....	\$	35 390 187 308

NOTES COMPLÉMENTAIRES

RÉPARTITION, SELON L'ÉCHÉANCE, DES PLACEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES ÉMISES OU GARANTIES PAR LE CANADA, N'ÉCHÉANT PAS DANS LES TROIS ANS (POSTE 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	\$	3 700 343 818
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans.....		6 513 163 835
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans.....		4 072 935 077
	\$	14 286 442 730

MONTANT TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES COMPRISES DANS LES POSTES 4a) À 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS, DÉTENUES EN VERTU DE CONVENTIONS D'ACHAT ET DE REVENTE*

* Depuis le 10 novembre 1999, le montant des valeurs mobilières détenues en vertu de conventions d'achat et de revente n'est plus compris dans le poste 4 de l'actif ci-dessus. Veuillez vous reporter aux notes suivantes.

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES ACHETÉES EN VERTU DE PRISES EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DE L'ACTIF :

\$ 629 117 697

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES VENDUES EN VERTU DE CESSIONS EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DU PASSIF :

\$

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le comptable en chef
F. J. MAHONEY

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada.

Le gouverneur
G. G. THIESSEN

Ottawa, le 5 octobre 2000

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Second Session, Thirty-Sixth Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 16, 1999.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

WILLIAM C. CORBETT
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, trente-sixième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 16 octobre 1999.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes
WILLIAM C. CORBETT

COMMISSIONS**CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of Registration of Charities*

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
101562841RR0001	ÉCOLE RUDOLF STEINER DE MONTRÉAL INC., SAINT-JEAN-BAPTISTE (QUÉ.)
106788409RR0001	BETHEL CHURCH, KINGSTON, ONT.
106963853RR0001	COMO LAKE CHURCH OF THE NAZARENE, COQUITLAM, B.C.
107020331RR0044	ST. ANN'S PARISH, KINGSCLEAR FIRST NATION, N.B.
107483034RR0001	HILLS OF PEACE LUTHERAN CHURCH, LETHBRIDGE, ALTA.
107490054RR0001	HOPEDALE COMMUNITY NURSERY SCHOOL INCORPORATED, OAKVILLE, ONT.
107761694RR0179	BOY SCOUTS OF CANADA PORT COLBOURNE, STEVENSVILLE, ONT.
107832925RR0001	PENSE PASTORAL CHARGE, PENSE, SASK.
107834863RR0001	PENTECOSTAL TABERNACLE OF CALGARY, CALGARY, ALTA.
108062993RR0001	TAHSIS SOCIAL DEVELOPMENT SOCIETY, TAHSIS, B.C.
108221763RR0001	BIBLE FAITH CHURCH OF TORONTO, TORONTO, ONT.
118777317RR0001	ACTION, INTERVENTION JEUNESSE DE LA RÉGION DE LAVAL, TERREBONNE (QUÉ.)
118797364RR0001	AVALON CONSOLIDATED SCHOOL BOARD, ST. JOHN'S, NFLD.
118808708RR0001	BIG BROTHERS OF BRITISH COLUMBIA AND AFFILIATED BIG SISTERS, SURREY, B.C.
118814136RR0001	BOWEN ISLAND HISTORIANS, BOWEN ISLAND, B.C.
118818491RR0052	NORTH SHORE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH, VANCOUVER, B.C.
118831783RR0001	CANADIAN FRIENDS OF ECHO, THE JOSEPH TANENBAUM NATIONAL JEWISH INSTITUTE FOR HEALTH, TORONTO, ONT.
118845833RR0001	CENTRE DE L'ENSEIGNEMENT VIVANT, MONTRÉAL (QUÉ.)
118856657RR0001	CHRISTIAN INSTITUTE OF SPIRITUAL SCIENCE, TORONTO, ONT.
118864172RR0001	CINÉ-COLLÈGE LIONEL-GROULX, SAINTE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE (QUÉ.)
118869700RR0001	COMMITTEE ON ABUSE AND NEGLECT OF THE ELDERLY, LONDON-MIDDLESEX COUNTY, LONDON, ONT.
118876523RR0001	CORPORATION DE L'ARÉNA DE ST-HENRI INC., QUÉBEC (QUÉ.)
118882562RR0001	DARYL K. SEAMAN FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
118886118RR0001	DISTRICT 13 RECREATION AND PLANNING COMMISSION, NEW GLASGOW, N.S.
118889419RR0001	DUNDAS LIONS CLUB CHARITABLE TRUST, DUNDAS, ONT.

COMMISSIONS**AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette Loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
118897685RR0001	ELKS SUNSET HOME SOCIETY, FORT ST. JOHN, B.C.
118904507RR0001	EVERGREEN FESTIVAL OF THE ARTS, GIMLI, MAN.
118914977RR0001	CHILDREN'S FESTIVAL DE LA JEUNESSE, OTTAWA, ONT.
118920602RR0001	FONDATION ASSOCIATION BÉNÉVOLE AMITIÉ INC., MONTRÉAL (QUÉ.)
118924604RR0001	FONDATION POINTE-ST-CHARLES, MONTRÉAL (QUÉ.)
118937085RR0001	GEORGE P. VANIER BAND PARENTS ASSOCIATION, FALL RIVER, N.S.
118952290RR0001	HANDICAP-4 DE VALLÉE-EST, VAL CARON (ONT.)
118952498RR0001	HANNA AND DISTRICT COMMUNITY CENTRE ASSOCIATION, HANNA, ALTA.
118970334RR0001	INTERNATIONAL CHRISTIAN BIKERS ASSOCIATION, KELOWNA, B.C.
118990092RR0001	LADIES' AUXILIARY OF THE DIGBY GENERAL HOSPITAL, DIGBY, ONT.
119000446RR0001	LA FONDATION DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE QUÉBEC, QUÉBEC (QUÉ.)
119001402RR0001	LA FONDATION MAXIMILIEN CARON POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES JURIDIQUES, MONTRÉAL (QUÉ.)
119007383RR0001	LA SLAGUE INC., SUDBURY (ONT.)
119016053RR0001	LES JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX DU QUÉBEC INC., MONTRÉAL (QUÉ.)
119023364RR0001	LOISIRS TAMBOUR BATTANT, MONTRÉAL (QUÉ.)
119036325RR0001	MEADOWVALE BIBLE CHAPEL, MISSISSAUGA, ONT.
119053205RR0001	NEIL ELLIS MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND, GANANOQUE, ONT.
119069326RR0001	ORANGEVILLE COOPERATIVE PLAYSCHOOL INCORPORATED, ORANGEVILLE, ONT.
119096956RR0001	PORT HOWE CEMETERY, PORT HOWE CUMBERLAND COUNTY, N.S.
119102606RR0001	PREVIEW CONCERTS FOR YOUNG CANADIAN ARTISTS, TORONTO, ONT.
119124014RR0001	J.F. ROSS C. V. I. SCHOLARSHIP FUND IN TRUST, GUELPH, ONT.
119124493RR0001	ROTARY CLUB OF BURNABY FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
119124980RR0001	ROTARY CLUB OF LONDON FOUNDATION, LONDON, ONT.
119124998RR0001	ROTARY CLUB OF LONDON, CHARITABLE TRUST, LONDON, ONT.
119146975RR0001	SEYCOVE COMMUNITY SCHOOL ASSOCIATION, NORTH VANCOUVER, B.C.
119149912RR0001	SIKH SOCIETY, CALGARY, CALGARY, ALTA.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119150043RR0001	SILOAM MISSION CHURCH OF NAZARENE INC., WINNIPEG, MAN.	869715896RR0001	FONDATION D'AIDE AUX ALCOOLIQUES ET AUX TOXICOMANES, L'ASSOMPTION (QUÉ.)
119154169RR0001	SOCIÉTÉ ROYALE D'ASTRONOMIE DU CANADA, CENTRE DE QUÉBEC, QUÉBEC (QUÉ.)	870049269RR0001	CANCER AWARENESS NETWORK (TORONTO), TORONTO, ONT.
119200327RR0001	STRATHCONA SHELTER SOCIETY LTD., SHERWOOD PARK, ALTA.	870622164RR0001	COMMUNITY BREASTFEEDING AWARENESS COMMITTEE, LONDON, ONT.
119210235RR0001	TEMPLE HAR ZION, THORNHILL, ONT.	876430497RR0001	MONTGOMERY STREET SCHOOL HOME AND SCHOOL ASSOCIATION, FREDERICTON, N.B.
119231538RR0001	THE ENGLEHART HIGH SCHOOL FUND, ENGLEHART, ONT.	886392794RR0001	TUXIS PARLIAMENTARY ALUMNI SOCIETY OF ALBERTA, EDMONTON, ALTA.
119232494RR0001	THE FAIRVIEW COLLEGE FOUNDATION, FAIRVIEW, ALTA.	886501790RR0001	L'INSTITUT JÉSUISTE LOYOLA POUR LES ÉTUDES SUR LA PAIX INTERNATIONALE/ THE LOYOLA JESUIT INSTITUTE FOR STUDIES IN INTERNATIONAL PEACE, MONTRÉAL (QUÉ.)
119241750RR0001	THE L. C. V. I. BRIDGING THE GAP COUNCIL, KINGSTON, ONT.	886709799RR0001	KIWANIS CLUB OF ST. CATHARINES CHARITABLE TRUST, ST. CATHARINES, ONT.
119244614RR0001	THE MAY COURT CLUB OF OAKVILLE, OAKVILLE, ONT.	886803790RR0001	LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 3483 - TERREBONNE-LACHENAIE, MONTRÉAL (QUÉ.)
119244721RR0001	THE McCREARY AGRICULTURAL SOCIETY, McCREARY, MAN.	886928191RR0001	ROTARY CLUB OF MILDWAY CHARITABLE TRUST, MILDWAY, ONT.
120389663RR0001	« CŒUR SOLEIL » DE MASCOUCHE INC., MASCOUCHE (QUÉ.)	887088847RR0001	ATELIER DU GESTE, MONTRÉAL (QUÉ.)
122914450RR0001	FONDATION BALDWIN-CARTIER/BALDWIN-CARTIER FOUNDATION, MONTRÉAL (QUÉ.)	887264828RR0001	LA SOCIÉTÉ « LA MAISON DES ENFANTS ABANDONNÉS OU VICTIMES DE LA PROSTITUTION ET DES ABUS DE TOUTES SORTES INC. », MONTRÉAL (QUÉ.)
123771321RR0001	CANADIAN STAGE BAND FESTIVAL, CALGARY, ALTA.	887323996RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL FABRE 6035-54, MONTRÉAL (QUÉ.)
124764416RR0001	TORONTO SIRENS WOMEN'S THEATRE, TORONTO, ONT.	887333391RR0001	LE FONDS DES ŒUVRES DU CLUB RICHELIEU OTTAWA, OTTAWA (ONT.)
126758093RR0001	LES JARDINS MEMORIAL BACK RIVER INC./ BACK RIVER MEMORIAL GARDENS INC., MONTRÉAL (QUÉ.)	887359065RR0001	GROUPE D'ACTIVITÉS LE RUISSEAU, CARIGNAN (QUÉ.)
129815528RR0001	VALLEY VISTA SENIOR CITIZENS COMPLEX, SPRINGDALE, NFLD.	887398394RR0001	MUSIC FESTIVAL SCHOLARSHIP FUND ASSOCIATION, HAMILTON, ONT.
130379332RR0001	JEWISH FOLK SCHOOL AND CAMP ASSOCIATION, TORONTO, ONT.	887460830RR0001	CAMPING OUT CENTRE FOR LEARNING, TORONTO, ONT.
130636160RR0001	OCTOPUS' GARDEN PLAYGROUP SOCIETY, PORT HARDY, B.C.	887663391RR0001	GIRL GUIDES OF CANADA-GANDER DISTRICT, GANDER, NFLD.
130932015RR0001	LEEDS GRENVILLE PHASED HOUSING PROGRAMME, BROCKVILLE, ONT.	887699155RR0001	MISSIONFEST TORONTO, MISSISSAUGA, ONT.
131196230RR0001	ROTARY CLUB OF BRAMPTON CHARITABLE TRUST, BRAMPTON, ONT.	887700466RR0001	THE CANADIAN TIBETAN ASSOCIATION OF ONTARIO, SCARBOROUGH, ONT.
131646473RR0001	NECHAKO ENVIRONMENTAL COALITION SOCIETY, PRINCE GEORGE, B.C.	887963445RR0001	MAISON DES JEUNES DE DEAUVILLE, DEAUVILLE (QUÉ.)
132181454RR0001	MANITOBA LIBRARY CONSORTIUM INC., WINNIPEG, MAN.	887994648RR0001	COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DE LA RÉGION DE L'AMIANTE, THETFORD MINES (QUÉ.)
132201013RR0001	THE BIRDTAIL RIVER SCHOOL DIVISION NO. 38 BURSARY FUND, CRANDALL, MAN.	888096468RR0001	THE BETHANY HILLS SCHOOL FOUNDATION, BETHANY, ONT.
139767735RR0001	UNION AID INTERNATIONAL INC./L'ENTRAIDE SYNDICALE INTERNATIONALE INC., OTTAWA, ONT.	888125440RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DE L'ASSEMBLÉE GEORGES-RENÉ-DE BEAUJEU 1996, MONTRÉAL (QUÉ.)
139767784RR0001	SERENTA CHOIR INC., MIDLAND, ONT.	888158243RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL STE-MARIE-DE-BEAUCE 2912-7, MONTRÉAL (QUÉ.)
140048406RR0001	OPÉRA PLUME, CHICOUTIMI (QUÉ.)	888172244RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL STE-MARIE 3258, MONTRÉAL (QUÉ.)
140262734RR0001	ST. VINCENT'S BOYS-ST. MALACHY'S MEMORIAL HIGH SCHOOL ALUMNI ASSOCIATION INC., SAINT JOHN, N.B.	888205846RR0001	COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DE LIMOILOU, QUÉBEC (QUÉ.)
140851361RR0001	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LA FERTILITÉ INC., MONTRÉAL (QUÉ.)	888378049RR0001	DKE UNIVERSITY SCHOLARSHIP, BURSARY AND HOUSING ASSOCIATION, RICHMOND, B.C.
141116004RR0001	MODERN TIMES STAGE PLAYERS OF TORONTO, TORONTO, ONT.	888413663RR0001	VICTORIA COUNTY COMMUNITY VOLUNTEERS ASSOCIATION, PERT-ANDOVER, N.B.
141137729RR0001	FONDATION GÉRARD D. LÉVESQUE, CARLETON (QUÉ.)	888625068RR0001	PORTAGE ASSOCIATION FOR BRIGHT CHILDREN, PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.
866369853RR0001	JARDIN D'ENFANTS SOLEILLERIE INC., SAINT-LAMBERT (QUÉ.)	888632841RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE 5910-51, MONTRÉAL (QUÉ.)
867216863RR0001	LE THÉÂTRE DE LA P'TITE MORT, MONTRÉAL (QUÉ.)	888649530RR0001	CHARLOTTE AQUA PLEX INC., UTOPIA, N.B.
867468464RR0001	AU GARIZIM MAISON D'HÉBERGEMENT EN SANTÉ MENTALE, SAINT-RAYMOND (QUÉ.)	888766748RR0001	MALAHAT VOLUNTEER FIREFIGHTER'S ASSOCIATION, MALAHAT, B.C.
868296898RR0001	LES BEAUX QUARTIERS DE LA CHANSON, MONTRÉAL (QUÉ.)		
868741653RR0001	THE RETI CHARITABLE FOUNDATION, CALGARY, ALTA.		
869049841RR0001	NATION-COURAGE CANADA INTERVENANT EN DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE TORONTO, TORONTO (ONT.)		

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
888833241RR0001	THE MASTER'S HOUSE OF TAPES ASSOCIATION, DAWSON CREEK, B.C.	890529647RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL PAPINEAUVILLE 5895, MONTRÉAL (QUÉ.)
888865136RR0001	THE CANADA EQUIPMENT DEALERS FOUNDATION/LA FONDATION DES MARCHANDS D'ÉQUIPEMENT DU CANADA, CALGARY, ALTA.	890570146RR0001	ROTARY CLUB OF COQUITLAM CENTRE FOUNDATION, COQUITLAM, B.C.
889042925RR0001	ARM OF THE LORD MINISTRIES, WINNIPEG, MAN.	890671142RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL SHERBROOKE-EST 10107, MONTRÉAL (QUÉ.)
889053344RR0001	UPPER MIRAMICHI NASHWAAK INDOOR POOL INC., McNAMEE, N.B.	890692148RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL ARVIDA 2846, MONTRÉAL (QUÉ.)
889060265RR0001	GREAT LAKES CHRISTIAN EDUCATION FUND, BEAMSVILLE, ONT.	890711229RR0001	TAPLEYTOWN SCHOOL TRUST FUND, STONEY CREEK, ONT.
889210845RR0001	ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA DISTRICT DE RESTIGOUCHE INC., BERESFORD (QUÉ.)	890774144RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL ST-PACOME 10086, MONTRÉAL (QUÉ.)
889243234RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL FORESTVILLE 3117, MONTRÉAL (QUÉ.)	890779945RR0001	CENTRE ALPHA-SOURD, MONTRÉAL (QUÉ.)
892326042RR0001	MOIRA VALLEY DISTRICT COUNCIL, SCOUTS CANADA, MADOC, ONT.	891104275RR0002	SCHOOL DISTRICT NO. 51 (BOUNDARY), GRAND FORKS, B.C.
889366993RR0001	INVERNESS ELEMENTARY SCHOOL CHARITABLE TRUST, INVERNESS, N.S.	891129744RR0001	INDIA EARTHQUAKE RELIEF TRUST, TORONTO, ONT.
889370771RR0001	BONNYVILLE AND DISTRICT FINE ARTS SOCIETY, BONNYVILLE, ALTA.	891493140RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL ST-THERESA 3846, MONTRÉAL (QUÉ.)
889504577RR0001	D.O.N.A.T.E. ANIMAL TRUST SOCIETY, NORTH VANCOUVER, B.C.	891523748RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL SOULANGES 3190-47, MONTRÉAL (QUÉ.)
889712774RR0001	VIKING THEATRE GROUP, AMHERST, N.S.	891558041RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL VILLE MERCIER 7554-53, MONTRÉAL (QUÉ.)
889733846RR0001	CONGREGATION RODEPH SHALOM INC., DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUE.	891559544RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL ST-MARTIN 5931, MONTRÉAL (QUÉ.)
889757779RR0001	NICARAGUAN AID ORGANIZATION IN ONTARIO, PICKERING, ONT.	891587370RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL STE-DOROTHÉE 8260-54, MONTRÉAL (QUÉ.)
889860466RR0001	ROTARY CLUB OF GUELPH-WELLINGTON CHARITABLE FOUNDATION, GUELPH, ONT.	891704447RR0001	ST. JAMES CHARITIES, MARATHON, ONT.
889879847RR0001	KITIMAT SCHOOL DISTRICT CHARITABLE TRUST, KITIMAT, B.C.	891827131RR0001	L'ASSOCIATION POUR JEUNES HANDICAPÉS PHYSIQUES LES LOISIRS SOLEIL, MONTRÉAL (QUÉ.)
889899860RR0001	J. V. KINDERGARTEN PARENT ASSOCIATION, SHERWOOD PARK, ALTA.	891876443RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL LACHINE N° 1776, MONTRÉAL (QUÉ.)
889903571RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL POINTE ST-CHARLES 4766, MONTRÉAL (QUÉ.)	892077389RR0001	LE COMITÉ DE LA REMISE DES DIPLÔMES DU COLLÈGE CATHOLIQUE SAMUEL GENEST, OTTAWA (ONT.)
889970596RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL STE-PERPÉTUE N° 6860, MONTRÉAL (QUÉ.)	892116641RR0001	THE DELORAINE AREA FOUNDATION INC., DELORAINE, MAN.
890075195RR0001	MAENAD PRODUCTIONS THEATRE SOCIETY, CALGARY, ALTA.	892211160RR0001	MIME SCHOOL UNLIMITED, TORONTO, ONT.
890102999RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL MONTREAL-NORD N° 9152, MONTRÉAL (QUÉ.)	892266966RR0001	CURTAIN CALL THEATRE INC., RIVERVIEW, N.B.
890203391RR0001	JOHN KEVIN McLEAN SHEA MEMORIAL FUND, ST. STEPHEN, N.B.	892544768RR0001	NORTH SHORE SOCIETY FOR THE EDUCATION OF CHILDREN WITH SPECIFIC LEARNING DISABILITIES, NORTH VANCOUVER, B.C.
890315443RR0001	EASTER SEALS SNOWARAMA, POINTE AU BARIL, ONT.	892827569RR0001	FARO EMERGENCY SERVICES ASSOCIATION, FARO, Y.T.
890369028RR0001	FONDATION SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-LA-SALLE, MONTRÉAL (QUÉ.)	892900762RR0001	THE LIONS CLUB OF SAINT JOHN LTD. CHARITABLE TRUST FUND, SAINT JOHN, N.B.
890450646RR0001	CELEBRATION LUTHERAN CHURCH, MAPLE RIDGE, B.C.	892951963RR0001	FONDATION NOAM, SAINT-LAURENT (QUÉ.)
890485790RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL LISIEUX 8098, MONTRÉAL (QUÉ.)	893183764RR0001	HAVEN OF THE HOMELESS CHILD (CHILD HAVEN), ANCASTER, ONT.
890509391RR0001	THE KOOTENAY LAKE FARMERS INSTITUTE FOUNDATION, KASLO, B.C.	899701965RR0001	THE FRIENDSHIP WINDMILL CORPORATION, OTTAWA, ONT.

ENIKÖ VERMES
Acting Director General
Charities Directorate

[42-1-o]

La directrice générale par intérim
Direction des organismes de bienfaisance
ENIKÖ VERMES

[42-1-o]

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY**SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Bingo Paper, in Finished and Unfinished Form — Decision*

On September 27, 2000, pursuant to subsection 49(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Commissioner of Customs and Revenue (Commissioner) accepted an undertaking from the exporter, Arrow International, Inc., its affiliates, successors and assigns. It is the opinion of the Commissioner that the undertaking will eliminate the dumping of the subject goods into Canada. In accordance with paragraph 50(a) of SIMA, the Commissioner has suspended the investigation. The goods in question are usually classified under the following Harmonized System tariff numbers:

4823.51.00.00

9504.90.90.92

The Canadian International Trade Tribunal will suspend its inquiry into the question of injury caused by the dumped goods.

Information

A statement of reasons explaining this decision has been provided to persons directly interested in the proceedings. It is available on the CCRA's Web site at <http://www.ccr-aadrc.gc.ca/customs/business/sima/ad1240u-e.html>, or you may request a free copy by contacting Mr. Ron McTiernan, Senior Program Officer, by telephone at (613) 954-7271, by facsimile at (613) 954-2510, or by electronic mail at Ron.McTiernan@ccra-adrc.gc.ca.

Ottawa, September 27, 2000

R. A. SÉGUIN
Acting Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate

[42-1-o]

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA**LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Papier de bingo, fini ou non — Décision*

Le 27 septembre 2000, conformément au paragraphe 49(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), le Commissaire des douanes et du revenu (Commissaire) a accepté un engagement de l'exportateur, la Arrow International, Inc., ses sociétés affiliées, successeurs et ayants droit respectifs. D'après le Commissaire, le respect de l'engagement va éliminer le dumping de ces marchandises au Canada. Conformément à l'alinéa 50(a) de la LMSI, le Commissaire a fait suspendre l'enquête. Les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros tarifaires du Système harmonisé suivants :

4823.51.00.00

9504.90.90.92

Le Tribunal canadien du commerce extérieur va suspendre son enquête sur la question de dommage causé par les marchandises sous-évaluées.

Renseignements

Un énoncé des motifs expliquant cette décision a été transmis aux personnes directement intéressées par ces procédures. Vous pouvez en obtenir une copie au site Web de l'ADRC à l'adresse suivante : <http://www.ccr-aadrc.gc.ca/customs/business/sima/ad1240u-f.html> ou en communiquant avec M. Ron McTiernan, Agent principal de programme, par téléphone au (613) 954-7271, par télécopieur au (613) 954-2510, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : Ron.McTiernan@ccra-adrc.gc.ca.

Ottawa, le 27 septembre 2000

Le directeur général intérimaire
Direction des droits antidumping et compensateurs
R. A. SÉGUIN

[42-1-o]

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY**SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Stainless Steel Round Bar — Decision*

On September 27, 2000, pursuant to paragraph 41(1)(a) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Commissioner of Customs and Revenue made a final determination respecting the dumping into Canada of certain stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and the subsidizing of these goods originating in or exported from Brazil and India.

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7222.11.00.11

7222.20.90.11

7222.11.00.21

7222.20.90.21

7222.20.10.11

7222.30.00.11

7222.20.10.21

7222.30.00.21

The Canadian International Trade Tribunal is continuing its inquiry into the question of injury to the Canadian industry and will make its finding on or before October 27, 2000. If the Tribunal

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA**LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Barres rondes en acier inoxydable — Décision*

Le 27 septembre 2000, conformément à l'alinéa 41(1)(a) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), le Commissaire des douanes et du revenu a rendu une décision définitive à l'égard du dumping au Canada de certaines barres rondes en acier inoxydable originaires ou exportées du Brésil et du subventionnement de ces marchandises originaires ou exportées du Brésil et de l'Inde.

Les marchandises en cause importées au Canada sont habituellement classées sous les numéros tarifaires du Système harmonisé suivants :

7222.11.00.11

7222.20.90.11

7222.11.00.21

7222.20.90.21

7222.20.10.11

7222.30.00.11

7222.20.10.21

7222.30.00.21

Le Tribunal canadien du commerce extérieur poursuit son enquête sur la question de dommage causé à l'industrie canadienne et rendra ses conclusions au plus tard le 27 octobre 2000. Si le

finds that the dumping and the subsidizing has caused injury or is threatening to cause injury, future imports of subject goods may be subject to an anti-dumping duty equal to the margin of dumping or to a countervailing duty in an amount equal to the amount of subsidy. In that event, all duties payable under section 3 of SIMA are hereby demanded, pursuant to section 11 of SIMA.

Information

A statement of reasons explaining this decision has been provided to persons directly interested in the proceedings. It is available on the Canada Customs and Revenue Agency Web site at <http://www.ccra-adrc.gc.ca/customs/business/sima/sor-list-e.html> or by contacting Vera Hutzuliak or Iqbal Motani, Senior Program Officers, by telephone at (613) 954-0689 or (613) 952-7547 respectively, or by facsimile at (613) 954-3750.

Ottawa, September 27, 2000

R. A. SÉGUIN
Acting Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate

[42-1-o]

Tribunal conclut que le dumping et le subventionnement a causé ou menace de causer un dommage, les importations à venir de marchandises en cause pourraient être assujetties à des droits antidumping correspondant à la marge de dumping ou à des droits compensateurs correspondant au montant de subvention. Le cas échéant, le paiement des droits exigibles en vertu de l'article 3 de la LMSI est demandé, par la présente, conformément à l'article 11 de la LMSI.

Renseignements

Un énoncé des motifs portant sur cette décision a été mis à la disposition des personnes intéressées par ces procédures. Vous pouvez en obtenir une copie par le truchement du site Web de l'Agence des douanes et du revenu du Canada à l'adresse <http://www.ccra-adrc.gc.ca/customs/business/sima/sor-list-f.html> ou auprès de M. Jean-Louis Lapratte, agent principal de programme, par téléphone au (613) 954-7375, ou par télécopieur au (613) 954-3750.

Ottawa, le 27 septembre 2000

Le directeur général intérimaire
Direction des droits antidumping et compensateurs

R. A. SÉGUIN

[42-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

COMMENCEMENT OF INVESTIGATION

Woven Terry Cloth of 100 Percent Cotton

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) is satisfied that the request (Request No. TR-2000-002) received from Majestic Industries (Canada) Ltd. (the requester) of Montréal, Quebec, is properly documented. The request is for the removal, for an indeterminate period of time, of the customs duty on importations from all countries of terry fabric, solely of cotton, warp pile, bleached or dyed, of a weight of 350 g/m² or more but not exceeding 450 g/m², of tariff item No. 5802.19.90, for use in the manufacture of bathrobes and men's shave wraps (the subject fabric).

The Tribunal will conduct an investigation under section 19 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* into the appropriateness of reducing or removing the customs duty on importations of the subject fabric, which is classified under tariff item No. 5802.19.90.

The Tribunal's investigation was commenced on October 2, 2000, and will be conducted by way of written submissions. To participate in the Tribunal's investigation, the requester or an interested party must file with the Tribunal a notice of appearance in Form I of the Textile Reference Guidelines on or before October 23, 2000. The Tribunal's recommendations to the Minister of Finance are scheduled to be issued by January 30, 2001.

A schedule of events consisting of key dates is available from the Tribunal's Web site, which can be found at www.citt.gc.ca.

Submissions to the Tribunal may be written in English or in French. All correspondence should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

OUVERTURE D'ENQUÊTE

Tissu éponge de coton à 100 p. 100

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) est convaincu que le dossier de la demande (demande n° TR-2000-002) reçue des Industries Majestic (Canada) Ltée (la demanderesse), de Montréal (Québec), est complet. La demande porte sur la suppression, pour une période indéterminée, des droits de douane sur les importations, en provenance de tous les pays, de tissu éponge, uniquement de coton, velours par la chaîne, blanchi ou teint, d'un poids de 350 g/m² ou plus, mais n'excédant pas 450 g/m², du numéro tarifaire 5802.19.90, destiné à la fabrication de peignoirs et de paréos de rasage pour hommes (le tissu en question).

Conformément à l'article 19 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le Tribunal enquêtera sur la pertinence de la réduction ou de la suppression des droits de douane sur les importations du tissu en question, qui est classé dans le numéro tarifaire 5802.19.90.

L'enquête du Tribunal a été ouverte le 2 octobre 2000 et sera menée sous forme d'exposés écrits. Pour participer à l'enquête du Tribunal, la demanderesse ou une partie intéressée doit déposer auprès du Tribunal un acte de comparution établi selon la formule I des Lignes directrices relatives à la saisine sur les textiles au plus tard le 23 octobre 2000. Le Tribunal prévoit présenter ses recommandations au ministre des Finances au plus tard le 30 janvier 2001.

Pour obtenir un calendrier des activités contenant les dates clés, prière de consulter le site Web du Tribunal, dont l'adresse est www.tcce.gc.ca.

Les exposés peuvent être déposés auprès du Tribunal en français ou en anglais. Toute la correspondance doit être envoyée à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du

Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, October 2, 2000

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[42-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

WITHDRAWAL

Construction Services

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-2000-029) submitted on behalf of K-Lor Contractors Services (BC) Ltd. (the complainant), of Calgary, Alberta, concerning procurements (Solicitation Nos. PW-\$PWB-002-245 and PW-\$PWB-002-272) by the Department of Public Works and Government Services. The solicitations are for construction services for Phase 3 of the Stephenville Airport, Stephenville, Newfoundland.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, October 4, 2000

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[42-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Ground Floor, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (Facsimile);
- Bank of Commerce Building, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (Facsimile);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (Facsimile);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (Telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 405 De Maisonneuve Boulevard E, 2nd Floor, Suite B2300, Montréal, Quebec H2L

commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 2 octobre 2000

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[42-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

RETRAIT

Services de construction

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2000-029) déposée au nom de la société K-Lor Contractors Services (BC) Ltd. (la partie plaignante), de Calgary (Alberta), concernant des marchés (numéros d'invitation PW-\$PWB-002-245 et PW-\$PWB-002-272) du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. Les appels d'offres portent sur des services de construction pour la phase 3 de l'aéroport de Stephenville, Stephenville (Terre-Neuve).

Avis est donné par la présente que la partie plaignante a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 4 octobre 2000

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[42-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Rez-de-chaussée, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Édifice de la Banque de Commerce, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);
- 530-580, rue Hornby, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 405, boulevard de Maisonneuve Est, 2^e étage, Bureau B2300, Montréal (Québec)

- 4J5, (514) 283-6607 (Telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, (416) 952-9096 (Telephone), (416) 954-6343 (Facsimile);
 - C.R.T.C. Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (Telephone), (306) 780-3319 (Facsimile);
 - C.R.T.C. Documentation Centre, Scotia Place Tower Two, 19th Floor, Suite 1909, 10060 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta T5J 3R8, (780) 495-3224 (Telephone), (780) 495-3214 (Facsimile).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Secretary General

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2000-396 *October 2, 2000*
 Angela Demers, on behalf of AD Communications, a company to be incorporated
 Kapuskasing, Ontario

Denied — Broadcasting licence for an English-language low-power FM radio programming undertaking at Kapuskasing.

2000-397 *October 2, 2000*
 Angela Demers, on behalf of AD Communications, a company to be incorporated
 Timmins, Ontario

Denied — Broadcasting licence for an English-language low-power FM radio programming undertaking at Timmins.

2000-398 *October 2, 2000*
 Golden West Broadcasting Ltd.
 Moose Jaw, Saskatchewan

Denied — Proposed transmitter relocation and change in frequency for the new FM station at Moose Jaw.

2000-399 *October 5, 2000*
 Newcap Inc.
 St. John's, Newfoundland

Approved — Addition of conditions to the licence for CJYQ St John's.

- H2L 4J5, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
 - Centre de documentation du C.R.T.C., Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur);
 - Centre de documentation du C.R.T.C., Scotia Place Tower Two, 19^e étage, Bureau 1909, 10060, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5J 3R8, (780) 495-3224 (téléphone), (780) 495-3214 (télécopieur).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Secrétaire général

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2000-396 *Le 2 octobre 2000*
 Angela Demers, représentant AD Communications, une société devant être constituée
 Kapuskasing (Ontario)

Refusé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise de faible puissance à Kapuskasing.

2000-397 *Le 2 octobre 2000*
 Angela Demers, représentant AD Communications, une société devant être constituée
 Timmins (Ontario)

Refusé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise de faible puissance à Timmins.

2000-398 *Le 2 octobre 2000*
 Golden West Broadcasting Ltd.
 Moose Jaw (Saskatchewan)

Refusé — Demande visant le déplacement de l'émetteur et le changement de fréquence de la nouvelle station de radio FM à Moose Jaw.

2000-399 *Le 5 octobre 2000*
 Newcap Inc.
 St. John's (Terre-Neuve)

Approuvé — Ajout de conditions à la licence de CJYQ St. John's.

2000-400	October 5, 2000	2000-400	Le 5 octobre 2000
Dewis Cable Incorporated Kennetcook, Nova Scotia		Dewis Cable Incorporated Kennetcook (Nouvelle-Écosse)	
Approved — Addition of transmitters at Kennetcook.		Approuvé — Ajout d'émetteurs à Kennetcook.	
2000-401	October 5, 2000	2000-401	Le 5 octobre 2000
North Nova Cable Limited Wallace, Nova Scotia		North Nova Cable Limited Wallace (Nouvelle-Écosse)	
Approved — Addition of transmitters at Wallace.		Approuvé — Ajout d'émetteurs à Wallace.	
2000-402	October 5, 2000	2000-402	Le 5 octobre 2000
Larche Communications Inc. Midland, Ontario		Larche Communications Inc. Midland (Ontario)	
Approved — Increase of the effective radiated power for CICZ-FM Midland, from 9 170 watts to 9 354 watts.		Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de CICZ-FM Midland, de 9 170 watts à 9 354 watts.	
2000-403	October 5, 2000	2000-403	Le 5 octobre 2000
Thunder Bay Christian Radio Thunder Bay, Ontario		Thunder Bay Christian Radio Thunder Bay (Ontario)	
Approved — Addition of an FM transmitter at Candy Mountain.		Approuvé — Ajout d'un émetteur FM à Candy Mountain.	
2000-404	October 5, 2000	2000-404	Le 5 octobre 2000
Elmer Hildebrand, on behalf of a company to be incorporated Saskatoon, Saskatchewan		Elmer Hildebrand, représentant une société devant être constituée Saskatoon (Saskatchewan)	
Approved — Amendment of the technical parameters for the new FM radio programming undertaking at Saskatoon.		Approuvé — Modification des paramètres techniques de la nouvelle station de radio FM à Saskatoon.	
2000-405	October 5, 2000	2000-405	Le 5 octobre 2000
Rogers Broadcasting Limited Vancouver and Whistler, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Vancouver et Whistler (Colombie-Britannique)	
Approved — Addition of an FM transmitter at Whistler.		Approuvé — Ajout d'un émetteur FM à Whistler.	
2000-406	October 5, 2000	2000-406	Le 5 octobre 2000
Canadian Broadcasting Corporation Halifax, Nova Scotia and Port-au-Port, Newfoundland		Société Radio-Canada Halifax (Nouvelle-Écosse) et Port-au-Port (Terre-Neuve)	
Approved — Increase of the effective radiated power of the transmitter CBAF-FM-16 Port-au-Port, from 800 watts to 1 034 watts.		Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de l'émetteur CBAF-FM-16 Port-au-Port, de 800 watts à 1 034 watts.	
2000-407	October 5, 2000	2000-407	Le 5 octobre 2000
Canadian Broadcasting Corporation Chicoutimi and La Baie, Quebec		Société Radio-Canada Chicoutimi et La Baie (Québec)	
Approved — Addition of an FM transmitter at La Baie.		Approuvé — Ajout d'un émetteur FM à La Baie.	
2000-408	October 5, 2000	2000-408	Le 5 octobre 2000
Consortium de télévision Québec Canada Montréal, Quebec		Consortium de télévision Québec Canada Montréal (Québec)	
Renewed — Broadcasting licence for the French-language international specialty programming undertaking TV5 Québec Canada, from September 1, 2001, to August 31, 2002.		Renouvelé — Licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de langue française à caractère international TV5 Québec Canada, du 1 ^{er} septembre 2001 au 31 août 2002.	

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

PUBLIC NOTICE 2000-139

Cablevue (Quinte) Limited
Belleville, Ontario

The Commission announces that it has approved, by Letter of Authority A00-0095 dated September 27, 2000, a change to the ownership and control of Cablevue (Quinte) Limited, licensee of the cable distribution undertaking serving Belleville. The change is effected through the transfer of all of the issued and outstanding shares of Cablevue to Cogeco Cable Inc., a Canadian-owned and controlled company. The Commission notes that Cogeco will subsequently transfer these shares to a wholly-owned subsidiary, Cogeco Cable Canada Inc.

October 2, 2000

[42-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

LEAVE OF ABSENCE GRANTED

The Public Service Commission, pursuant to subsection 33(4) of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted leave of absence without pay, pursuant to subsection 33(3) of the said Act, to Mr. Charles Bernard, Service Delivery Agent (CR-05), Departmental Delivery Network, Case Processing Centre — Mississauga, Citizenship and Immigration Canada, Mississauga, Ontario, to allow him to be a candidate in the next federal election in the riding of Burlington.

September 26, 2000

SCOTT SERSON
President
GINETTE STEWART
Commissioner
MICHELLE CHARTRAND
Commissioner

[42-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

AVIS PUBLIC 2000-139

Cablevue (Quinte) Limited
Belleville (Ontario)

Le Conseil annonce l'approbation (lettre d'approbation A00-0095 du 27 septembre 2000) de la demande visant à effectuer un changement à la propriété et au contrôle de Cablevue (Quinte) Limited, titulaire de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Belleville. Le changement est effectué par le transfert de toutes les actions émises et en circulation de Cablevue à Cogeco Cable Inc., une société dont la propriété et le contrôle sont entre les mains de Canadiens. Le Conseil observe que les actions seront par la suite transférées à une filiale à part entière, Cogeco Cable Canada Inc.

Le 2 octobre 2000

[42-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

CONGÉ ACCORDÉ

La Commission de la fonction publique, en vertu du paragraphe 33(4) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à M. Charles Bernard, agent de prestation de services (CR-05), Réseau de services du ministère, Centre de traitement des demandes — Mississauga, Citoyenneté et Immigration Canada, Mississauga (Ontario), un congé sans traitement aux termes du paragraphe 33(3) de ladite loi, pour lui permettre d'être candidat à la prochaine élection fédérale dans la circonscription électorale de Burlington.

Le 26 septembre 2000

Le président
SCOTT SERSON
La commissaire
GINETTE STEWART
La commissaire
MICHELLE CHARTRAND

[42-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**ACF ACCEPTANCE LLC****DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Bill of Sale by ACF Acceptance LLC, as Transferor, to Shippers Second LLC, as transferee, relating to 595 cars; and
2. Assignment and Assumption Agreement dated as of September 28, 2000, between ACF Acceptance LLC and Shippers Second LLC, relating to 595 cars.

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

ACF ACCEPTANCE I LLC**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by Firstar Bank, N.A. in favour of ACF Acceptance I LLC, relating to 200 cars; and
2. Letter by ACF Acceptance LLC to ACF Acceptance I LLC dated September 28, 2000, relating to 200 cars.

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

ACF ACCEPTANCE III LLC**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by National Bank of Canada in favour of ACF Acceptance III LLC, relating to 55 cars; and
2. Letter by ACF Acceptance LLC to ACF Acceptance III LLC dated September 28, 2000, relating to 55 cars.

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

AVIS DIVERS**ACF ACCEPTANCE LLC****DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Contrat de vente par la ACF Acceptance LLC, en qualité de cédant, à la Shippers Second LLC, en qualité de cessionnaire, concernant 595 wagons;
2. Contrat de cession et de prise en charge en date du 28 septembre 2000 entre la ACF Acceptance LLC et la Shippers Second LLC, concernant 595 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

ACF ACCEPTANCE I LLC**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par la Firstar Bank, N.A. en faveur de la ACF Acceptance I LLC, concernant 200 wagons;
2. Lettre par la ACF Acceptance LLC à la ACF Acceptance I LLC en date du 28 septembre 2000, concernant 200 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

ACF ACCEPTANCE III LLC**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par la National Bank of Canada en faveur de la ACF Acceptance III LLC, concernant 55 wagons;
2. Lettre de la ACF Acceptance LLC à la ACF Acceptance III LLC en date du 28 septembre 2000, concernant 55 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

ACF ACCEPTANCE IV LLC

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by The Industrial Bank of Japan, Limited in favour of ACF Acceptance IV LLC, relating to 340 cars; and
2. Letter by ACF Acceptance LLC to ACF Acceptance IV LLC dated September 28, 2000, relating to 340 cars.

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

ACF INDUSTRIES, INCORPORATED

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by The Industrial Bank of Japan, Limited, as Secured Party, in favour of ACF Industries, Incorporated, as Debtor, relating to 601 cars;
2. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by National Bank of Canada, as Secured Party, in favour of ACF Industries, Incorporated, as Debtor, relating to 230 cars;
3. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by European American Bank, as Secured Party, in favour of ACF Industries, Incorporated, as Debtor, relating to 542 cars;
4. Release of Security Interest dated as of September 28, 2000, by Firstar Bank, N.A., as Secured Party, in favour of ACF Industries, Incorporated, as Debtor, relating to 418 cars;
5. Bill of Sale by ACF Industries, Incorporated, as Transferor, to Shippers First LLC, as Transferee, relating to 1 961 cars;
6. Assignment and Assumption Agreement dated as of September 28, 2000, between ACF Industries, Incorporated and Shippers First LLC, relating to 1 961 cars;
7. Bill of Sale by ACF Industries, Incorporated, as Transferor, to Shippers Second LLC, as Transferee, relating to 2 251 cars;
8. Assignment and Assumption Agreement dated as of September 28, 2000, between ACF Industries, Incorporated and Shippers Second LLC, relating to 2 251 cars;
9. Supplement No. 18 dated as of September 28, 2000, to Loan, Chattel Mortgage and Security Agreement dated as of May 24, 1994, between ACF Industries, Incorporated, as Debtor, and European American Bank, as Secured Party, relating to 443 cars; and
10. Supplement No. 4 dated as of September 28, 2000, to Security Agreement dated as of November 10, 1999, between ACF Industries, Incorporated, as Debtor, and Firstar Bank, N.A., as Secured Party, relating to 184 cars.

ACF ACCEPTANCE IV LLC

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par The Industrial Bank of Japan, Limited en faveur de la ACF Acceptance IV LLC, concernant 340 wagons;
2. Lettre de la ACF Acceptance LLC à la ACF Acceptance IV LLC en date du 28 septembre 2000, concernant 340 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

ACF INDUSTRIES, INCORPORATED

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par The Industrial Bank of Japan, Limited, en qualité de créancier, en faveur de la ACF Industries, Incorporated, en qualité de débiteur, concernant 601 wagons;
2. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par la National Bank of Canada, en qualité de créancier, en faveur de la ACF Industries, Incorporated, en qualité de débiteur, concernant 230 wagons;
3. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par la European American Bank, en qualité de créancier, en faveur de la ACF Industries, Incorporated, en qualité de débiteur, concernant 542 wagons;
4. Mainlevée de la garantie en date du 28 septembre 2000 par la Firstar Bank, N.A., en qualité de créancier, en faveur de la ACF Industries, Incorporated, en qualité de débiteur, concernant 418 wagons;
5. Contrat de vente par la ACF Industries, Incorporated, en qualité de cédant, à la Shippers First LLC, en qualité de cessionnaire, concernant 1 961 wagons;
6. Contrat de cession et de prise en charge en date du 28 septembre 2000 entre la ACF Industries, Incorporated et la Shippers First LLC, concernant 1 961 wagons;
7. Contrat de vente par la ACF Industries, Incorporated, en qualité de cédant, à la Shippers Second LLC, en qualité de cessionnaire, concernant 2 251 wagons;
8. Contrat de cession et de prise en charge en date du 28 septembre 2000 entre la ACF Industries, Incorporated et la Shippers Second LLC, concernant 2 251 wagons;
9. Dix-huitième supplément, en date du 28 septembre 2000, à un accord de prêt, à une hypothèque mobilière et à un contrat de garantie en date du 24 mai 1994 entre la ACF Industries, Incorporated, en qualité de débiteur, et la European American Bank, en qualité de créancier, concernant 443 wagons;
10. Quatrième supplément, en date du 28 septembre 2000, au contrat de garantie en date du 10 novembre 1999 entre la ACF

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

**THE BURLINGTON NORTHERN AND SANTA FE
RAILWAY COMPANY**

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 26, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada in respect of the following trusts: BNSF 2000-J; BNSF 2000-K; BNSF 2000-L; BNSF 2000-M and BNSF 2000-N.

1. Memorandum of Equipment Lease Agreement effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
2. Memorandum of Lease Supplement No. 1 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and State Street Bank and Trust Company;
4. Memorandum of Trust Indenture Supplement No. 1 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and State Street Bank and Trust Company; and
5. Memorandum of Lease Assignment effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and State Street Bank and Trust Company.

October 4, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003

Pursuant to section 141 of the *Canada Transportation Act*, Canadian Pacific Railway Company (CPR) has updated its Three-Year Rail Network Plan.

Contents of Network Plan

This Plan consists of two schedules:

Schedule A is a comprehensive list of all lines indicating whether within the next three years CPR intends to take steps to discontinue operating the line.

Schedule B is comprised of a schematic map which is not to scale. It is included to illustrate graphically CPR's rail network and to provide general information only about CPR's Network Plan.

Explanation of Terms and Timing

The following is an overview of terms used in this Network Plan:

Industries, Incorporated, en qualité de débiteur, et la Firststar Bank, N.A., en qualité de créancier, concernant 184 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

**THE BURLINGTON NORTHERN AND SANTA FE
RAILWAY COMPANY**

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 26 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au bureau du registraire général du Canada relativement aux trusts suivants : BNSF 2000-J; BNSF 2000-K; BNSF 2000-L; BNSF 2000-M et BNSF 2000-N.

1. Résumé du contrat de location de matériel en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
2. Résumé du premier supplément au contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la State Street Bank and Trust Company;
4. Résumé du premier supplément au contrat de fiducie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la State Street Bank and Trust Company;
5. Résumé de la convention de cession du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la State Street Bank and Trust Company.

Le 4 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

**COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN
PACIFIQUE**

Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003

Conformément à l'article 141 de la *Loi sur les transports au Canada*, la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique (CFCP) a mis à jour son Plan triennal du réseau ferroviaire.

Contenu du Plan de réseau

Ce Plan est constitué de deux annexes :

L'annexe A est une liste complète de toutes les lignes dont le CFCP, au cours des trois prochaines années, entend cesser l'exploitation.

L'annexe B est constituée d'une carte schématique qui n'est pas à l'échelle. Cette carte vise à représenter de façon graphique le réseau ferroviaire du CFCP et à fournir des renseignements généraux seulement sur le Plan de réseau du CFCP.

Explication des termes et calendrier

Voici un aperçu des désignations utilisées dans le présent Plan de réseau :

1. To Continue Operation:

CPR intends to continue operation of these lines.

2. To Discontinue:

A line designated as "To Discontinue" means that CPR intends to discontinue operating the line if it is not transferred.

Plan Updates

The Three-Year Rail Network Plan may be updated at any time.

Posting

This plan will be published in the *Canada Gazette* and, as a result, the plan will be available nationally in depository libraries.

A copy of the plan will be available for inspection at the following offices:

Ottawa: Canadian Pacific Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
100 Metcalfe Street, Suite 305
Ottawa, Ontario K1P 5M1

Toronto: Canadian Pacific Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
40 University Avenue, Suite 200
Toronto, Ontario M5J 1T1

Calgary: Canadian Pacific Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
Gulf Canada Square
401 Ninth Avenue SW
Calgary, Alberta T2P 4Z4

A copy of the plan will also be available on the CPR Web site at the following Internet address: www.cpr.ca.

September 26, 2000

1. À maintenir en exploitation :

Le CFPC a l'intention de continuer d'exploiter ces lignes.

2. À ne pas maintenir en exploitation :

Une ligne « à ne pas maintenir en exploitation » est une ligne dont le CFPC a l'intention de cesser l'exploitation s'il ne parvient pas à la céder.

Mises à jour du Plan de réseau

Le Plan triennal de réseau peut être mis à jour en tout temps.

Publication

Le présent plan de réseau sera publié dans la *Gazette du Canada* et, en conséquence, sera disponible à l'échelle nationale dans les bibliothèques dépositaires.

On peut consulter le Plan de réseau aux bureaux suivants :

Ottawa : Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique
Communications et affaires publiques
100, rue Metcalfe, Bureau 305
Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Toronto : Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique
Communications et affaires publiques
40, avenue University, Bureau 200
Toronto (Ontario) M5J 1T1

Calgary : Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique
Communications et affaires publiques
Gulf Canada Square
401, Neuvième Avenue Sud-Ouest
Calgary (Alberta) T2P 4Z4

Le Plan de réseau sera versé aussi dans le site Web du CFPC, à l'adresse suivante : www.cpr.ca.

Le 26 septembre 2000

SCHEDULE A

September 26, 2000

Canadian Pacific Railway Company

Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003

Following is a comprehensive list of all lines in Canada that the Canadian Pacific Railway Company intends "To Discontinue" (D) during the three-year period 2000 to 2003. It is an update of the CPR Three-Year Rail Network Plan dated May 31, 2000.

This list of lines includes all connecting auxiliary track.

The list has an east-to-west orientation based on the Freight Station Accounting Code (station numbering system used by railways for waybilling purposes).

Subdivision
Winnipeg Beach
Lomond
Stirling
Cardston
Marpole Spur

Between
Selkirk, Man.
Eltham, Alta.
Foremost, Alta.
Magrath, Alta.
Mile 0.0, B.C.

And
Gimli, Man.
Vauxhall, Alta.
Etzikom Alta.
St. Mary Reservoir, Alta.
Mile 5.82, B.C.

Approximate Distance
Plan Miles Km
D 36.1 58.1
D 98.0 157.7
D 14.3 23.0
D 23.3 37.5
D 5.8 9.4

Km — conversion based on 1.609 kilometres per mile
D — To Discontinue

ANNEXE A

Le 26 septembre 2000

Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique

Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003

Voici la liste complète de toutes les lignes au Canada que la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique a l'intention, durant les années 2000-2003, de ne pas maintenir en exploitation (N). Cette liste est une mise à jour de celle figurant dans le Plan de réseau triennal du CFPC en date du 31 mai 2000.

La liste inclut toutes les voies auxiliaires de correspondance.

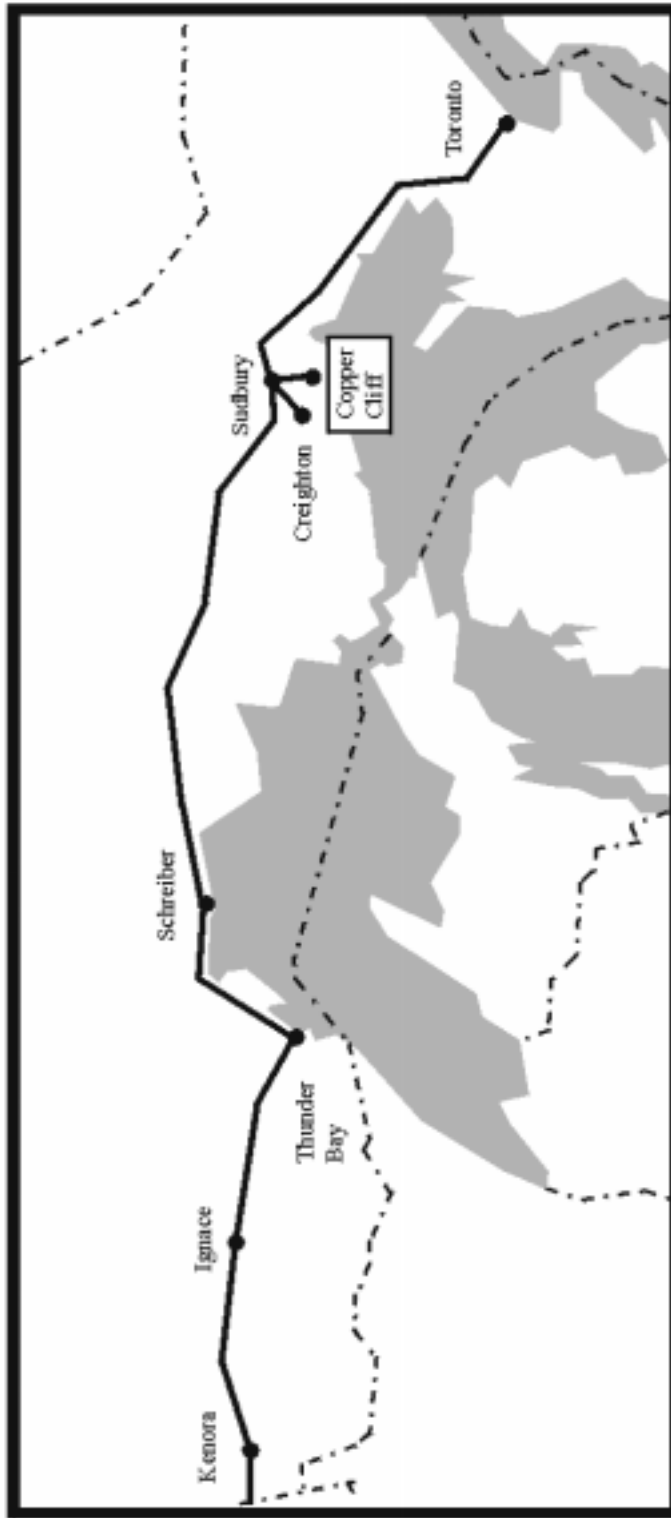
La liste énumère les voies dans un sens est-ouest, d'après le Code de comptabilité des gares marchandises (système de numérotation des gares utilisé par les chemins de fer pour l'établissement des feuilles de route).

<i>Subdivision</i>	<i>Entre</i>	<i>et</i>	<i>Plan</i>	<i>Distance approximative</i>	
				<i>Milles</i>	<i>Km</i>
Winnipeg Beach	Selkirk (Man.)	Gimli (Man.)	N	36,1	58,1
Lomond	Eltham (Alb.)	Vauxhall (Alb.)	N	98,0	157,7
Stirling	Foremost (Alb.)	Etzikom (Alb.)	N	14,3	23,0
Cardston	Magrath (Alb.)	St. Mary Reservoir (Alb.)	N	23,3	37,5
Embranchement Marpole	Mille 0,0 (C.-B.)	Mille 5,82 (C.-B.)	N	5,8	9,4

Km — 1,609 kilomètre au mille

N — À ne pas maintenir en exploitation

Canadian Pacific Railway Company Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003 Ontario



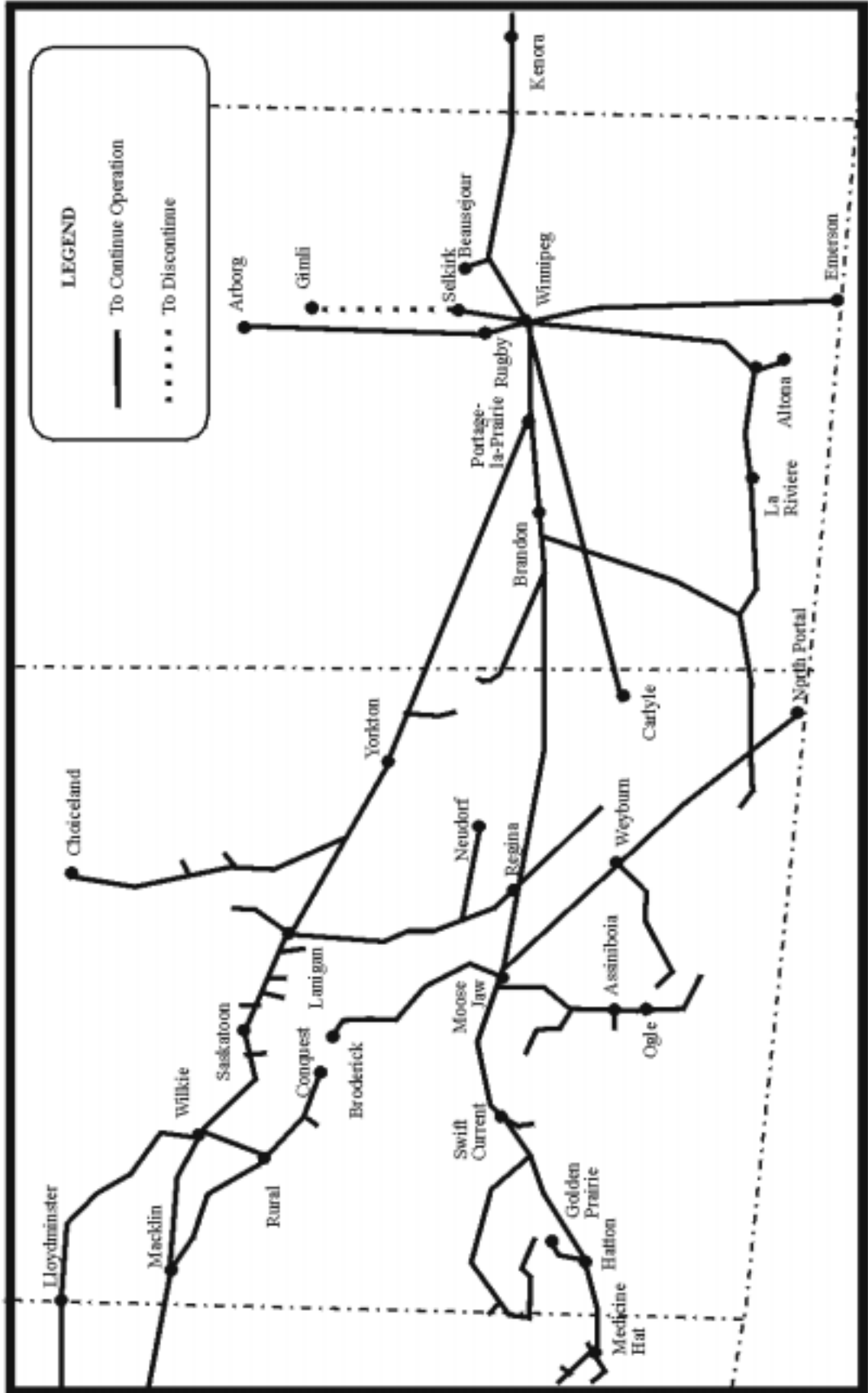
LEGEND

- To Continue Operation
- - - - - To Discontinue

(Schematic: not to scale) September 26, 2000

Canadian Pacific Railway Company
Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003
Saskatchewan, Manitoba

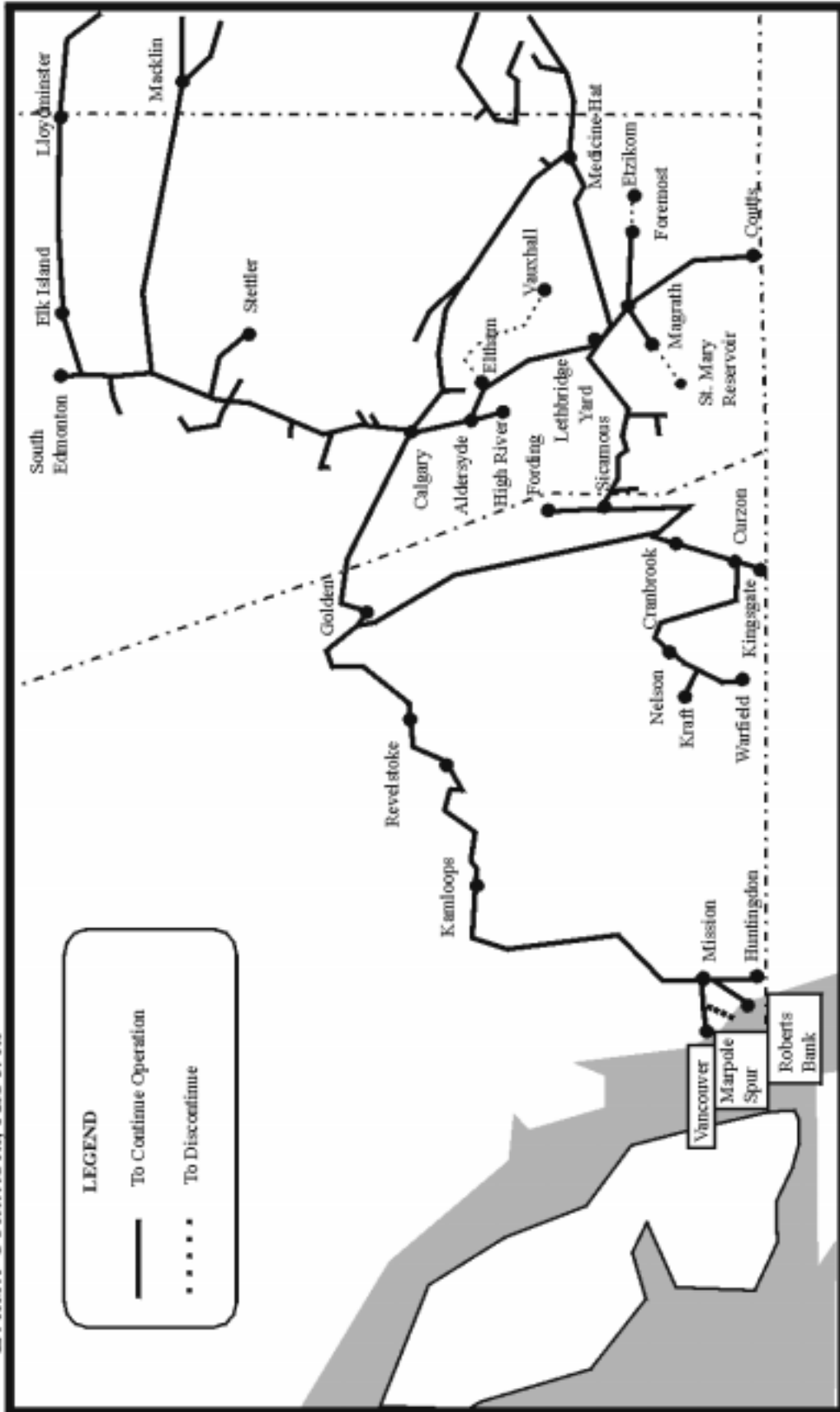
Schedule B
 Page 2 of 3



(Schematic: not to scale) September 26, 2000

Canadian Pacific Railway Company Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003

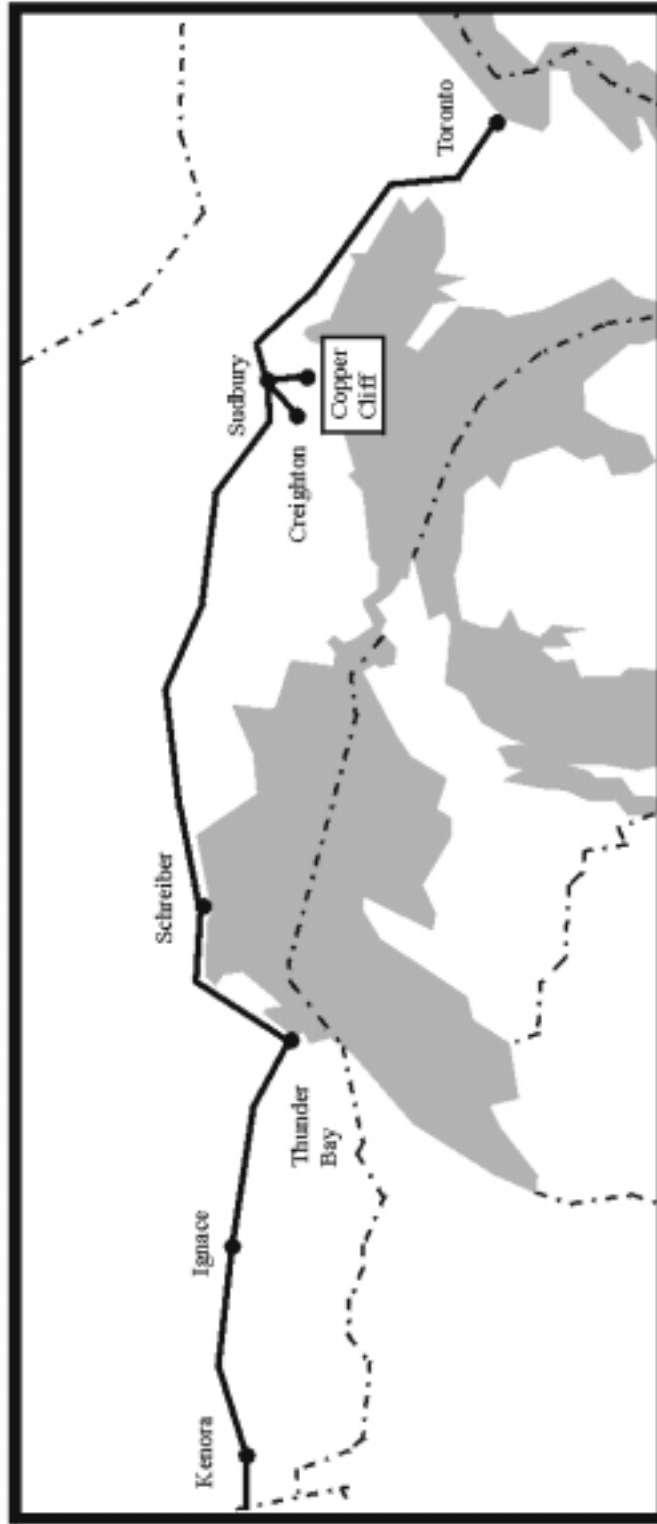
British Columbia, Alberta



(Schematic not to scale) September 26, 2000

Annexe B
(Page 1 de 3)

Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003 Ontario



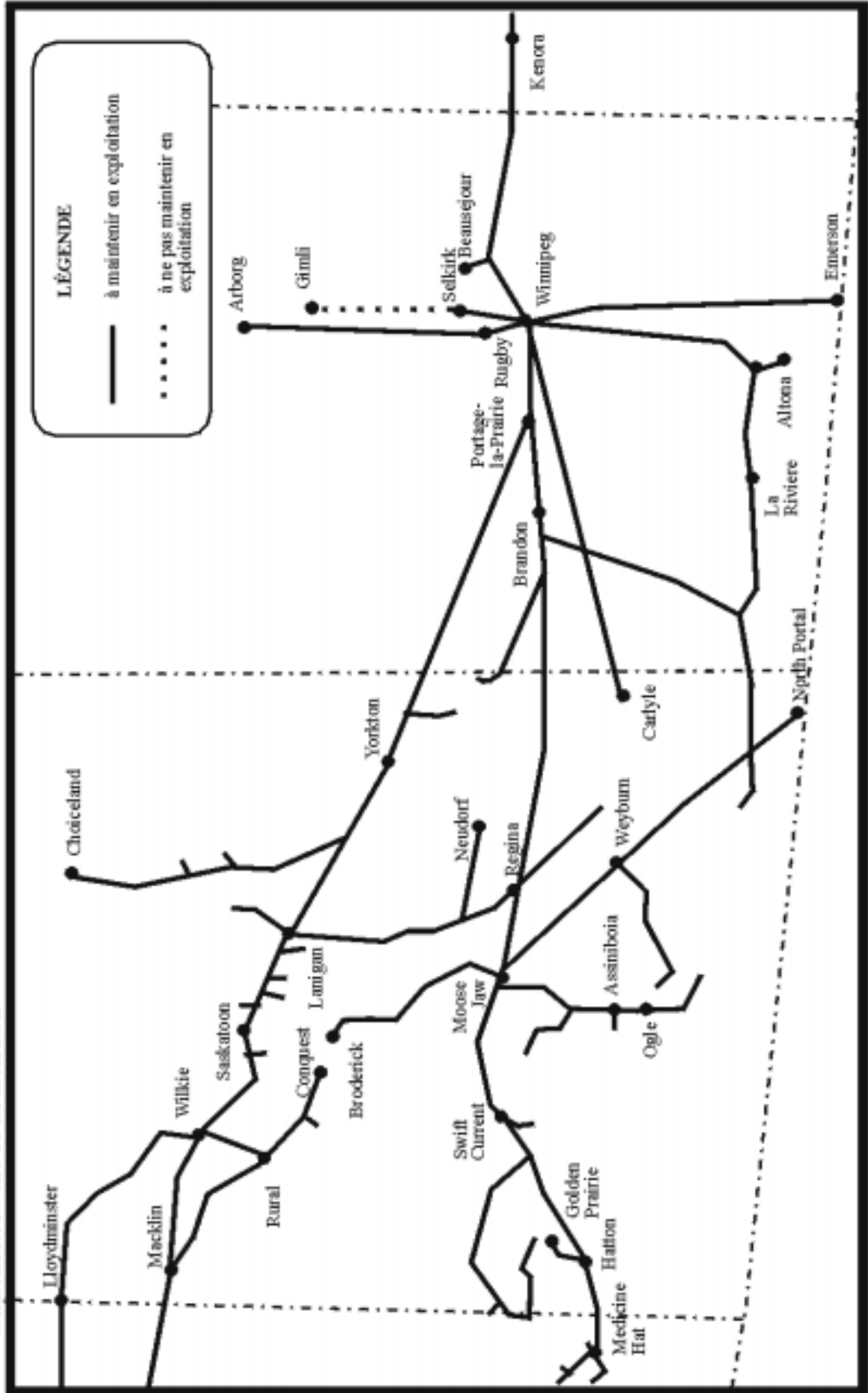
LÉGENDE

- à maintenir en exploitation
- - - - - à ne pas maintenir en exploitation

(schéma ; non à l'échelle) Le 26 septembre 2000

Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003

Saskatchewan et Manitoba

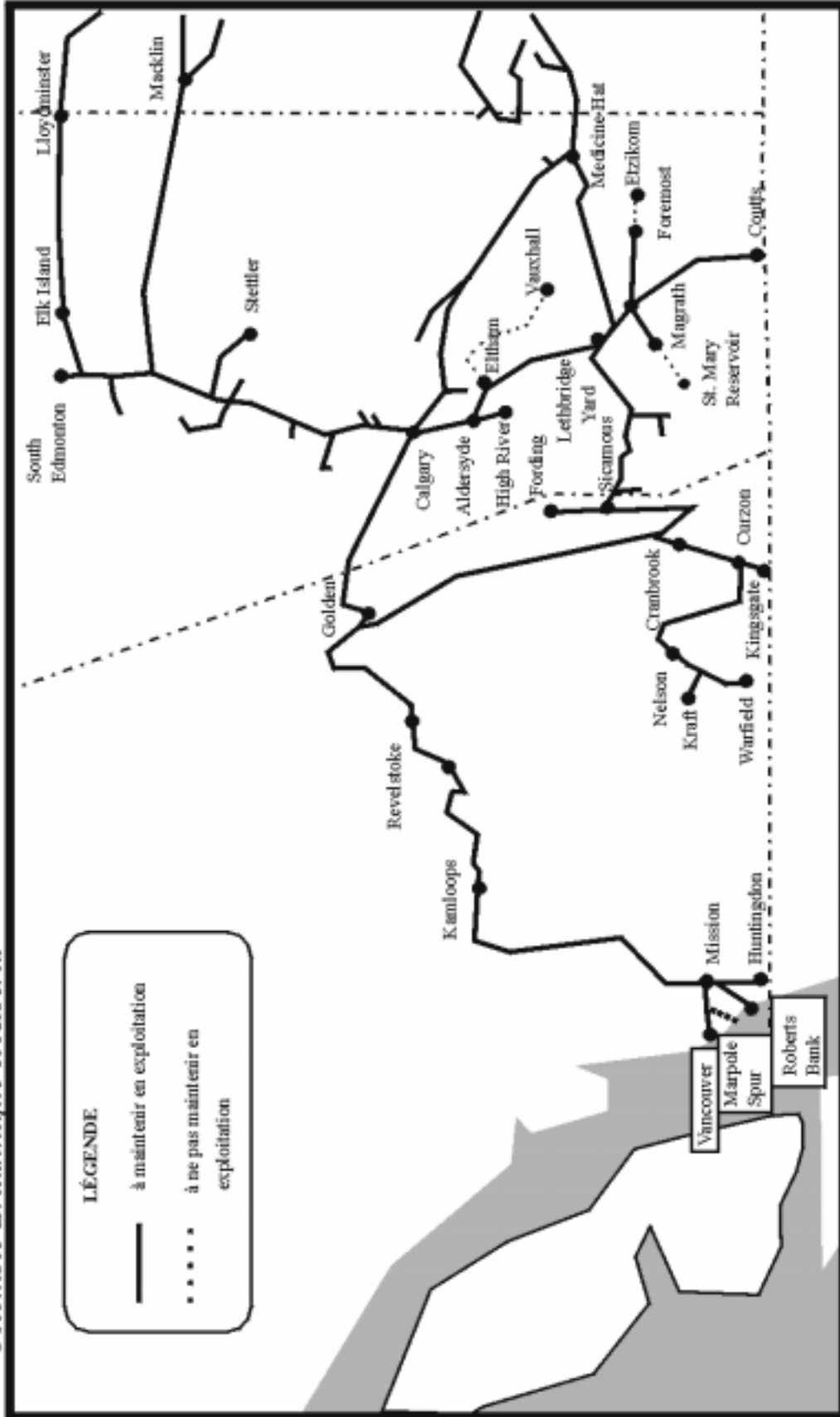


(schéma ; non à l'échelle) Le 26 septembre 2000

Annexe B
(Page 3 de 3)

Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003

Colombie-Britannique et Alberta



(schéma ; non à l'échelle) Le 26 septembre 2000

[42-1-o]

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES CHAUDIÈRE INC.

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES CHAUDIÈRE INC. intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

October 5, 2000

VACHON, BESNER & ASSOCIÉS
Notaries

[42-1-o]

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES CHAUDIÈRE INC.

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que le CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES CHAUDIÈRE INC. demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 5 octobre 2000

Les notaires
VACHON, BESNER & ASSOCIÉS

[42-1-o]

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE BEAUCE INC.

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE BEAUCE INC. intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

October 5, 2000

VACHON, BESNER & ASSOCIÉS
Notaries

[42-1-o]

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE BEAUCE INC.

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que le CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE BEAUCE INC. demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 5 octobre 2000

Les notaires
VACHON, BESNER & ASSOCIÉS

[42-1-o]

COMPUTERSHARE INVESTOR SERVICES INC.

LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that Computershare Investor Services Inc. declares its intention to apply to the Minister of Finance (Canada) for the issue of letters patent continuing it as a company pursuant to subsection 31(1) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) with the name "Computershare Trust Company of Canada."

Any person who objects to the issuance of the proposed letters patent may submit an objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before November 23, 2000.

Toronto, September 22, 2000

COMPUTERSHARE INVESTOR SERVICES INC.

[40-4-o]

**SERVICES AUX INVESTISSEURS
COMPUTERSHARE INC.**

LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est par les présentes donné que la société Services aux investisseurs Computershare inc. déclare son intention de demander au ministre des Finances (Canada) d'émettre des lettres patentes lui permettant de poursuivre ses activités à titre de société sous le nom de « Société de fiducie Computershare du Canada » en vertu du paragraphe 31(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada).

Toute personne s'opposant à l'émission desdites lettres patentes peut soumettre une objection par écrit au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 23 novembre 2000.

Toronto, le 22 septembre 2000

SERVICES AUX INVESTISSEURS
COMPUTERSHARE INC.

[40-4-o]

DUNDEE BANCORP INC.

NOTICE OF INTENTION

Notice is hereby given, pursuant to subsection 24(2) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), that Dundee Bancorp Inc. intends to apply, pursuant to subsection 24(1) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), to the Minister of Finance for the issue of letters patent incorporating a company under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), under the English name "Dundee Trust Company" and under the French name "Société de fiducie Dundee."

DUNDEE BANCORP INC.

AVIS D'INTENTION

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 24(2) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), que la Dundee Bancorp Inc. a l'intention de déposer une demande auprès du ministre des Finances, conformément au paragraphe 24(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), en vue d'obtenir des lettres patentes permettant la constitution en personne morale d'une société en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), laquelle exploitera ses activités sous le nom français de « Société de fiducie Dundee » et sous le nom anglais de « Dundee Trust Company ».

Any person who objects to the proposed incorporation may submit such objection in writing, before November 27, 2000, which is 30 days after the last publication of this Notice of Intention, to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

October 7, 2000

BLAKE, CASSELS & GRAYDON LLP
Solicitors
[41-4-o]

Toute personne s'objectant à la constitution proposée peut soumettre ses objections par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, avant le 27 novembre 2000, soit 30 jours après la dernière publication du présent préavis.

Le 7 octobre 2000

Les avocats
BLAKE, CASSELS & GRAYDON LLP
[41-4-o]

ECONOMICAL MUTUAL INSURANCE COMPANY

LANGDON INSURANCE COMPANY

GALT INSURANCE COMPANY

LETTERS PATENT OF AMALGAMATION

Notice is hereby given of the intention to apply to the Minister of Finance, in accordance with subsections 245(1) and 249(1) of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the "Act"], for the issuance of letters patent of amalgamation under the Act, amalgamating Economical Mutual Insurance Company with its wholly-owned subsidiaries, Langdon Insurance Company and Galt Insurance Company. The amalgamated company shall operate under the name "Economical Mutual Insurance Company" and, in French, "Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance." The head office of the amalgamated company will be located in Waterloo, Ontario.

Kitchener, September 23, 2000

SIMS CLEMENT EASTMAN LLP
Attorneys
[39-4-o]

ECONOMICAL, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE LANGDON

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE GALT

LETTRES PATENTES DE FUSION

Avis est par les présentes donné que la Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance se propose de demander au ministre des Finances, conformément aux paragraphes 245(1) et 249(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* du Canada (la Loi), l'émission de lettres patentes dans le but de fusionner la Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance à la Société d'assurance Langdon et la Société d'assurance Galt, filiales en propriété exclusive de la première. La compagnie fusionnée poursuivra ses activités sous la raison sociale « Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance » en français, et « Economical Mutual Insurance Company », en anglais. Le siège social de la compagnie fusionnée sera situé à Waterloo (Ontario).

Kitchener, le 23 septembre 2000

Les conseillers juridiques
SIMS CLEMENT EASTMAN LLP
[39-4-o]

EL-MO LEASING III CORPORATION

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 25, 2000, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Master Lease dated as of September 11, 2000, between El-Mo Leasing III Corporation and Union Pacific Railroad Company.

October 4, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors
[42-1-o]

EL-MO LEASING III CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 25 septembre 2000 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé du contrat maître de location en date de 11 septembre 2000 entre la El-Mo Leasing III Corporation et la Union Pacific Railroad Company.

Le 4 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT
[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-A

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 26, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

EL-MO II TRUST NO. 2000-A

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 26 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Memorandum of Lease Supplement Nos. A4, A5 and A6 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing II Corporation;
2. Memorandum of Indenture Supplement No. A4, A5 and A6 effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company; and
3. Memorandum of Partial Assignment of Master Lease effective September 27, 2000, between El-Mo Leasing II Corporation and Wilmington Trust Company.

October 3, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-B

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 26, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Agreement effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing II Corporation;
2. Memorandum of Lease Supplement Nos. B1 and B2 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and EL-Mo Leasing II Corporation;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company;
4. Memorandum of Indenture Supplement Nos. B1 and B2 effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company; and
5. Memorandum of Partial Assignment of Master Lease effective September 27, 2000, between El-Mo II Leasing Corporation and Wilmington Trust Company.

October 3, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-C

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 28, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Agreement made and entered into on September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing II Corporation;
2. Memorandum of Lease Supplement Nos. C1 and C2 made and entered into on September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing II Corporation;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement made and entered into on September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company;
4. Memorandum of Indenture Supplement Nos. C1 and C2 made and entered into on September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company; and

1. Suppléments n^{os} A4, A5 et A6 au résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing II Corporation;
2. Suppléments n^{os} A4, A5 et A6 au résumé de la convention de fiducie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
3. Résumé de cession partielle du contrat maître de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la El-Mo Leasing II Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 3 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-B

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 26 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing II Corporation;
2. Suppléments n^{os} B1 et B2 au résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo II Leasing Corporation;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
4. Supplément n^{os} B1 et B2 au résumé de la convention de fiducie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
5. Résumé de cession partielle du contrat maître de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la El-Mo II Leasing Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 3 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-C

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location en date du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing II Corporation;
2. Supplément n^{os} C1 et C2 au résumé du contrat de location en date du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing II Corporation;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en date du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
4. Supplément N^{os} C1 et C2 au résumé de la convention de fiducie en date du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;

5. Memorandum of Partial Assignment of Master Lease made and entered into on September 27, 2000, between El-Mo Leasing II Corporation and Wilmington Trust Company.

October 4, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

5. Résumé de cession partielle du contrat maître de location en date du 27 septembre 2000 entre la El-Mo Leasing II Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 4 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-D

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 26, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Agreement effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing II Corporation;
2. Memorandum of Lease Supplement Nos. D1 and D2 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing II Corporation;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company;
4. Memorandum of Indenture Supplement Nos. D1 and D2 effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company; and
5. Memorandum of Partial Assignment of Master Lease effective September 27, 2000, between El-Mo II Leasing Corporation and Wilmington Trust Company.

October 3, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

EL-MO II TRUST NO. 2000-D

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 26 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing II Corporation;
2. Suppléments n^{os} D1 et D2 au résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo II Leasing Corporation;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
4. Suppléments n^{os} D1 et D2 au résumé de la convention de fiducie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
5. Résumé de cession partielle du contrat maître de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la El-Mo II Leasing Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 3 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

EL-MO III TRUST NO. 2000-A

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 26, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Agreement effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing III Corporation;
2. Memorandum of Lease Supplement Nos. A1 and A2 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing III Corporation;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company;
4. Memorandum of Indenture Supplement Nos. A1 and A2 effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company; and

EL-MO III TRUST NO. 2000-A

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 26 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing III Corporation;
2. Suppléments n^{os} A1 et A2 au résumé du contrat de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing III Corporation;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
4. Suppléments n^{os} A1 et A2 au résumé de la convention de fiducie en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;

5. Memorandum of Partial Assignment of Master Lease effective September 27, 2000, between El-Mo Leasing III Corporation and Wilmington Trust Company.

October 4, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

5. Résumé de cession partielle du contrat maître de location en vigueur à partir du 27 septembre 2000 entre la El-Mo Leasing III Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 4 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

EL-MO III TRUST NO. 2000-C

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 26, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Agreement effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing III Corporation;
2. Memorandum of Lease Supplement Nos. C1 and C2 effective September 27, 2000, between Wilmington Trust Company and El-Mo Leasing III Corporation;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company;
4. Memorandum of Indenture Supplement Nos. C1 and C2 effective September 27, 2000, between First Security Bank, N.A. and Wilmington Trust Company; and
5. Memorandum of Partial Assignment of Master Lease effective September 27, 2000, between El-Mo Leasing III Corporation and Wilmington Trust Company.

October 4, 2000

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[42-1-o]

EL-MO III TRUST NO. 2000-C

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 26 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location en vigueur le 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing III Corporation;
2. Supplément n^{os} C1 et C2 au résumé du contrat de location en vigueur le 27 septembre 2000 entre la Wilmington Trust Company et la El-Mo Leasing III Corporation;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur le 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
4. Supplément n^{os} C1 et C2 au résumé de la convention de fiducie en vigueur le 27 septembre 2000 entre la First Security Bank, N.A. et la Wilmington Trust Company;
5. Résumé de cession partielle du contrat maître de location en vigueur le 27 septembre 2000 entre la El-Mo Leasing III Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 4 octobre 2000

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[42-1-o]

MILLAR WESTERN FOREST PRODUCTS LTD.

PLANS DEPOSITED

Millar Western Forest Products Ltd. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Millar Western Forest Products Ltd. has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the Alberta Environment, Land and Forest Service, Lakeshore Forest Area, at High Prairie, Alberta, under file number 8200-98-7129, a description of the site and plans of the installation of a temporary winter bridge over the East Prairie River, at Legal Subdivisions 10 and 11, Section 26, Township 68, Range 14, W5M, from the east bank to the west bank.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director,

MILLAR WESTERN FOREST PRODUCTS LTD.

DÉPÔT DE PLANS

La société Millar Western Forest Products Ltd. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Millar Western Forest Products Ltd. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de l'Alberta Environment, Land and Forest Service, Lakeshore Forest Area, à High Prairie (Alberta), sous le numéro de dépôt 8200-98-7129, une description de l'emplacement et les plans de l'installation d'un pont d'hiver temporaire au-dessus de la rivière East Prairie, subdivisions officielles 10 et 11, section 26, township 68, rang 14, à l'ouest du cinquième méridien, de la rive est à la rive ouest.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis,

Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans,
201 Front Street N, Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1.

Whitecourt, October 5, 2000

JOHN MACAULAY
Area Planner

[42-1-o]

PRESIDENT'S CHOICE FINANCIAL TRUST COMPANY

LETTERS PATENT

Notice is hereby given that President's Choice Financial Trust Company/Compagnie Trust Financier le Choix du Président (the "Company") intends to apply to the Minister of Finance, pursuant to the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) and the *Bank Act* (Canada), for the issuance of letters patent continuing the Company as a bank under the *Bank Act* (Canada) under the name President's Choice Bank/Banque le Choix du Président. The head office of the bank shall be located at Toronto, Ontario.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, Registration and Approvals Division, 255 Albert Street, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before November 13, 2000.

Toronto, September 15, 2000

PRESIDENT'S CHOICE FINANCIAL
TRUST COMPANY

[39-4-o]

**SEAVIEW SALMON/VANAQUA SALMON LTD./
FUNDY SALMON LTD./L&J SALMON LTD.**

PLANS DEPOSITED

Seaview Salmon/VanAqua Salmon Ltd./Fundy Salmon Ltd./L&J Salmon Ltd. hereby give notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Seaview Salmon/VanAqua Salmon Ltd./Fundy Salmon Ltd./L&J Salmon Ltd. have deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Charlotte, at St. Stephen, New Brunswick, under deposit number 11255263, a description of the site and plans of aquaculture site No. 0396 in the Bay of Fundy, at Crow Harbour, Charlotte County, New Brunswick.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8.

St. George, September 15, 2000

RICHARD POLLAND
President

[42-1-o]

au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1.

Whitecourt, le 5 octobre 2000

Le planificateur régional
JOHN MACAULAY

[42-1]

**COMPAGNIE TRUST FINANCIER LE CHOIX DU
PRÉSIDENT**

LETTRES PATENTES

Avis est par les présentes donné que la Compagnie Trust Financier le Choix du Président/President's Choice Financial Trust Company (la « société ») a l'intention de présenter une demande au ministre des Finances, en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) et de la *Loi sur les banques* (Canada) en vue d'obtenir la délivrance de lettres patentes prorogeant la société en une banque en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) sous la dénomination Banque le Choix du Président/President's Choice Bank. Le siège social de la Banque sera situé à Toronto, en Ontario.

Toute personne qui s'oppose à la délivrance de ces lettres patentes peut présenter une opposition écrite au Bureau du surintendant des institutions financières, Division de l'agrément et des approbations, 255, rue Albert, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 13 novembre 2000.

Toronto, le 15 septembre 2000

COMPAGNIE TRUST FINANCIER
LE CHOIX DU PRÉSIDENT

[39-4-o]

**SEAVIEW SALMON/VANAQUA SALMON LTD./
FUNDY SALMON LTD./L&J SALMON LTD.**

DÉPÔT DE PLANS

Les sociétés Seaview Salmon/VanAqua Salmon Ltd./Fundy Salmon Ltd./L&J Salmon Ltd. donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Les sociétés Seaview Salmon/VanAqua Salmon Ltd./Fundy Salmon Ltd./L&J Salmon Ltd. ont, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Charlotte, à St. Stephen (Nouveau-Brunswick), sous le numéro de dépôt 11255263, une description de l'emplacement et les plans de l'installation d'aquaculture n° 0396 dans la baie de Fundy, à Crow Harbour, comté de Charlotte, au Nouveau-Brunswick.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8.

St. George, le 15 septembre 2000

Le président
RICHARD POLLAND

[42-1]

SHIPPERS FIRST LLC

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Bill of Sale by ACF Industries, Incorporated, as Transferor, to Shippers First LLC, as Transferee, relating to 1 961 cars;
2. Assignment and Assumption Agreement dated as of September 28, 2000, between ACF Industries, Incorporated and Shippers First LLC, relating to 1 961 cars; and
3. Supplement No. 4 dated as of September 28, 2000, to Security Agreement — Chattel Mortgage dated as of April 16, 1998, between Shippers First LLC, as Debtor, and The Industrial Bank of Japan Trust Company, as Secured Party, relating to 1 961 cars.

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

SHIPPERS SECOND LLC

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2000, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Bill of Sale by Shippers Second LLC, as Transferor, to Shippers Third LLC, as Transferee, relating to 2 846 cars; and
2. Assignment and Assumption Agreement dated as of September 28, 2000, between Shippers Second LLC and Shippers Third LLC, relating to 2 846 cars.

September 29, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

SHIPPERS THIRD LLC

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 28, 2000, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Indenture by Shippers Third LLC, as Debtor, to Firststar Bank, N.A., as Secured Party, relating to 2 846 cars.

September 28, 2000

AIRD & BERLIS
Barristers and Solicitors

[42-1-o]

SHIPPERS FIRST LLC

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Contrat de vente par la ACF Industries, Incorporated, en qualité de cédant, à la Shippers First LLC, en qualité de cessionnaire, concernant 1 961 wagons;
2. Contrat de cession et de prise en charge en date du 28 septembre 2000 entre la ACF Industries, Incorporated et la Shippers First LLC, concernant 1 961 wagons;
3. Quatrième supplément, en date du 28 septembre 2000, au contrat de garantie — hypothèque mobilière en date du 16 avril 1998 entre la Shippers First LLC, en qualité de débiteur, et The Industrial Bank of Japan Trust Company, en qualité de créancier, concernant 1 961 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

SHIPPERS SECOND LLC

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2000 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Contrat de vente par la Shippers Second LLC, en qualité de cédant, à la Shippers Third LLC, en qualité de cessionnaire, concernant 2 846 wagons;
2. Contrat de cession et de prise en charge en date du 28 septembre 2000 entre la Shippers Second LLC et la Shippers Third LLC, concernant 2 846 wagons.

Le 29 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

SHIPPERS THIRD LLC

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 septembre 2000 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Convention de contrat de garantie par la Shippers Third LLC, en qualité de débiteur, à la Firststar Bank, N.A., en qualité de créancier, concernant 2 846 wagons.

Le 28 septembre 2000

Les avocats
AIRD & BERLIS

[42-1-o]

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)**REDUCTION OF STATED CAPITAL**

Notice is hereby given that Société Générale (Canada) [the "Applicant"] intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions under section 75 of the *Bank Act* (the "Act") for approval under subsection 75(4) of the Act, to reduce its stated capital account from CAN\$250,772,480.00 to CAN\$230,772,480.00. Notice is further given that, on September 29, 2000, the Applicant's sole shareholder adopted the following resolution:

SPECIAL RESOLUTION OF THE SOLE SHAREHOLDER
OF SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)

The undersigned, being the sole registered holder of all outstanding voting shares of the share capital of Société Générale (Canada) a bank incorporated under *Bank Act* (Canada) [the "Bank"], hereby adopts, in accordance with subsection 152(1) of the *Bank Act*, the following resolution, as if it had been passed at a meeting of the shareholders:

Whereas the stated capital account for common shares of the Bank is in the amount of CAN\$250,772,480.00 (the "Stated Capital Account");

Whereas the Bank wishes to reduce the Stated Capital Account by CAN\$20,000,000;

It Is Resolved:

That the Stated Capital Account of the Bank be reduced by an amount of CAN\$20,000,000 and that such amount be remitted to the Bank's sole shareholder;

That Louise Paradis and Michel Hébert be authorized to perform such acts, and execute and deliver all such deeds and documents which may be required to give effect to the above, including, without limitation, the publication of a notice of intention to reduce the stated capital in the *Canada Gazette* and the making of an application for approval to the Superintendent of Financial Institutions pursuant to section 75 of the *Bank Act*.

The above-mentioned resolution is hereby adopted by the sole shareholder of the Bank, this 29th day of September 2000.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
PHILIPPE AYMERICH
Chief Operating Officer

Montréal, October 2, 2000

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)
LOUISE PARADIS
Chief Operating Officer
MICHEL HÉBERT
Chief Accountant

[42-1-o]

ST. LAWRENCE AND HUDSON RAILWAY COMPANY LIMITED*Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003*

Pursuant to section 141 of the *Canada Transportation Act*, St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited (StL&H) has updated its Three-Year Rail Network Plan.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)**RÉDUCTION DU CAPITAL DÉCLARÉ**

Avis est par les présentes donné que la Société Générale (Canada) [la « Requérente »] a l'intention de demander au surintendant des institutions financières, conformément à l'article 75 de la *Loi sur les banques* (la « Loi ») de l'autoriser, en vertu du paragraphe 75(4) de la Loi, à réduire son compte capital déclaré de 250 772 480,00 \$CAN à 230 772 480,00 \$CAN. Avis est de plus donné que, le 29 septembre 2000, le seul actionnaire de la Requérente a adopté la résolution suivante :

RÉSOLUTION EXTRAORDINAIRE DU SEUL ACTIONNAIRE
DE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)

La soussignée, étant la seule détentrice inscrite de toutes les actions en circulation, comportant droit de vote, du capital social de la Société Générale (Canada) banque constituée en vertu de la *Loi sur les banques* (la « Banque »), adopte, par les présentes, conformément aux dispositions du paragraphe 152(1) de la *Loi sur les banques*, la résolution suivante, avec la même valeur que si elle avait été adoptée à une assemblée dûment convoquée et tenue :

Attendu que le compte capital déclaré des actions ordinaires de la Banque est de 250 772 480,00 \$CAN (le « Compte capital déclaré »);

Attendu que la Banque désire réduire ce Compte capital déclaré de 20 000 000 \$CAN;

Il est résolu :

Que la Banque réduise son Compte capital déclaré de 20 000 000 \$CAN et qu'elle remette ce montant à son seul actionnaire;

Que Louise Paradis et Michel Hébert soient autorisés à faire toutes choses et à signer tous documents nécessaires ou utiles afin de donner effet à la présente résolution, y compris, sans limitation, la publication d'un avis d'intention de réduction de capital déclaré dans la *Gazette du Canada* et la présentation d'une demande d'approbation au Surintendant des institutions financières, conformément à l'article 75 de la *Loi sur les banques*.

Par les présentes, la résolution précitée est adoptée par le seul actionnaire de la Banque ce 29^{ème} jour de septembre 2000.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
Le directeur de l'exploitation
PHILIPPE AYMERICH

Montréal, le 2 octobre 2000

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)
La directrice de l'exploitation
LOUISE PARADIS
Le chef comptable
MICHEL HÉBERT

[42-1-o]

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER SAINT-LAURENT ET HUDSON LIMITÉE*Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003*

Conformément à l'article 141 de la *Loi sur les transports au Canada*, la Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée (StL&H) a mis à jour son Plan triennal du réseau ferroviaire.

Contents of Network Plan

This Plan consists of two schedules:

Schedule A is a comprehensive list of all lines indicating whether within the next three years StL&H intends to take steps to discontinue operating the line.

Schedule B is comprised of a schematic map which is not to scale. It is included to illustrate graphically StL&H's rail network and to provide general information only about StL&H's Network Plan.

Explanation of Terms and Timing

The following is an overview of terms used in this Network Plan:

1. To Continue Operation:

StL&H intends to continue operation of these lines.

2. To Discontinue:

A line designated as "To Discontinue" means that StL&H intends to discontinue operating the line if it is not transferred.

Plan Updates

The Three-Year Rail Network Plan may be updated at any time.

Posting

This Plan will be published in the *Canada Gazette* and, as a result, the plan will be available nationally in depository libraries.

A copy of the Plan will be available for inspection at the following offices:

Montréal: St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
Suite 300, Windsor Station
Montréal, Quebec H3C 3E4

Toronto: St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
40 University Avenue, Suite 200
Toronto, Ontario M5J 1T1

Ottawa: Canadian Pacific Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
100 Metcalfe Street, Suite 305
Ottawa, Ontario K1P 5M1

Calgary: Canadian Pacific Railway Company Limited
Communications and Public Affairs
Gulf Canada Square
401 Ninth Avenue SW
Calgary, Alberta T2P 4Z4

A copy of the Plan will also be available on CPR's Web site at the following Internet address: www.cpr.ca.

September 26, 2000

Contenu du Plan de réseau

Ce Plan est constitué de deux annexes :

L'annexe A est une liste complète de toutes les lignes dont le StL&H, au cours des trois prochaines années, entend cesser l'exploitation.

L'annexe B est constituée d'une carte schématique qui n'est pas à l'échelle. Cette carte vise à représenter de façon graphique le réseau ferroviaire du StL&H et à fournir des renseignements généraux seulement sur le Plan de réseau du StL&H.

Explication des termes et calendrier

Voici un aperçu des désignations utilisées dans le présent Plan de réseau :

1. À maintenir en exploitation :

Le StL&H a l'intention de continuer d'exploiter ces lignes.

2. À ne pas maintenir en exploitation :

Une ligne « à ne pas maintenir en exploitation » est une ligne dont le StL&H a l'intention de cesser l'exploitation s'il ne parvient pas à la céder.

Mises à jour du Plan de réseau

Le Plan triennal de réseau peut être mis à jour en tout temps.

Publication

Le présent plan de réseau sera publié dans la *Gazette du Canada* et, par conséquent, sera disponible à l'échelle nationale dans les bibliothèques dépositaires.

On peut consulter le Plan de réseau aux bureaux suivants :

Montréal : Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée
Communications et affaires publiques
Bureau 300, Gare Windsor
Montréal (Québec) H3C 3E4

Toronto : Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée
Communications et affaires publiques
40, avenue University, Bureau 200
Toronto (Ontario) M5J 1T1

Ottawa : Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique
Communications et affaires publiques
100, rue Metcalfe, Bureau 305
Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Calgary : Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique
Communications et affaires publiques
Gulf Canada Square
401, Neuvième Avenue Sud-Ouest
Calgary (Alberta) T2P 4Z4

Le Plan sera également versé sur le site Web du CFCP à l'adresse suivante : www.cpr.ca.

Le 26 septembre 2000

SCHEDULE A

ANNEXE A

September 26, 2000

Le 26 septembre 2000

St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited

Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée

Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003

Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003

The following is a comprehensive list of all lines in Canada that St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited intends "To Discontinue" (D) during the three-year period 2000 to 2003. It is an update of the StL&H Three-Year Rail Network Plan dated May 31, 2000.

Voici la liste complète de toutes les lignes au Canada que la Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée a l'intention, durant les années 2000-2003, de ne pas maintenir en exploitation (N). Cette liste est une mise à jour de celle figurant dans le Plan de réseau triennal du StL&H en date du 31 mai 2000.

This list of lines includes all connecting auxiliary track.

La liste inclut toutes les voies auxiliaires de correspondance.

The list has an east-to-west orientation based on the Freight Station Accounting Code (station numbering system used by railways for waybilling purposes).

La liste énumère les voies dans un sens est-ouest, d'après le Code de comptabilité des gares marchandises (système de numérotation des gares utilisé par les chemins de fer pour l'établissement des feuilles de route).

Subdivision	Between	And	Plan	Approximate Distance	
				Miles	Km
Edmundston	Grand Falls, N.B.	Cyr Junction, N.B. (near Saint-Léonard)	D	7.8	12.6
Adirondack (North Bank Branch)	Galron Boulevard, Que.	Saint-Joseph Boulevard, Que.	D	0.5	0.8
Sheffield Spur (1)	Mileage 0.4, Ont. (Walkley Road)	Mileage 1.28, Ont. (Windmill Lane)	D	0.9	1.4
North Freight Shed Lead	Mileage 0.3, Ont. (Walkley Road)	Mileage 1.96, Ont. (Triole)	D	1.7	2.7
South Freight Shed Lead (including Industrial Avenue Spur)	Mileage 0.68, Ont. (Walkley Road)	Mileage 2.75, Ont. (Botsford)	D	2.1	3.3
Beachburg (1)	Mileage 0.4, Ont.	Mileage 6.0, Ont.	D	5.6	9.0
Alexandria (1)	Mileage 72.4, Ont.	Mileage 76.33, Ont.	D	3.9	6.3
M & O (1)	Mileage 82.5, Ont.	Mileage 83.5, Ont.	D	1.0	1.6
Belleville	Toronto, Ont. (Millwood Road)	Toronto, Ont. (Cherry Street)	D	3.2	5.1
Dunnville	Smithville, Ont.	Mileage 9.5, Ont.	D	9.5	15.3
Welland (1)	Mileage 11.02, Ont. (near Attercliffe)	Mileage 33.96, Ont. (near Hagersville)	D	22.9	36.9
Welland (1)	Mileage 38.0, Ont. (near Hagersville)	Mileage 48.7, Ont. (Waterford)	D	10.7	17.2
Waterford (1)	Mileage 0.0, Ont. (Waterford)	Mileage 45.48, Ont. (near St. Thomas)	D	45.5	73.2
Leamington Spur (2)	Mileage 0.0, Ont. (near Highway 77)	Mileage 13.8, Ont. (near Oak Street)	D	13.8	22.2

Km — conversion based on 1.609 kilometres per mile

D — To Discontinue

(1) Jointly operated by CN and StL&H

(2) Operated by CN

Subdivision	Entre	et	Plan	Distance approximative	
				Milles	Km
Edmundston	Grand-Sault (N.-B.)	Cyr Junction (N.-B.) [près de Saint-Léonard]	N	7,8	12,6
Adirondack (North Bank Branch)	Boulevard Galron (Qué.)	Boulevard Saint-Joseph (Qué.)	N	0,5	0,8
Embranchement Sheffield (1)	Mille 0,4 (Ont.) [chemin Walkley]	Mille 1,28 (Ont.) [Windmill Lane]	N	0,9	1,4
Voie d'accès nord au hangar marchandises	Mille 0,30 (Ont.) [chemin Walkley]	Mille 1,96 (Ont.) [Triole]	N	1,7	2,7
Voie d'accès sud au hangar marchandises (y compris l'embranchement de l'avenue Industrial)	Mille 0,68 (Ont.) [chemin Walkley]	Mille 2,75 (Ont.) [Botsford]	N	2,1	3,3
Beachburg (1)	Mille 0,4 (Ont.)	Mille 6,0 (Ont.)	N	5,6	9,0
Alexandria (1)	Mille 72,4 (Ont.)	Mille 76,33 (Ont.)	N	3,9	6,3
M & O (1)	Mille 82,5 (Ont.)	Mille 83,5 (Ont.)	N	1,0	1,6
Belleville	Toronto (Ont.) [chemin Millwood]	Toronto (Ont.) [rue Cherry]	N	3,2	5,1
Dunnville	Smithville (Ont.)	Mille 9,5 (Ont.)	N	9,5	15,3

<i>Subdivision</i>	<i>Entre</i>	<i>et</i>	<i>Plan</i>	<i>Distance approximative</i>	
				<i>Milles</i>	<i>Km</i>
Welland (1)	Mille 11,02 (Ont.) [près de Attercliffe]	Mille 33,96 (Ont.) [près de Hagersville]	N	22,9	36,9
Welland (1)	Mille 38,0 (Ont.) [près de Hagersville]	Mille 48,7 (Ont.) [Waterford]	N	10,7	17,2
Waterford (1)	Mille 0,0 (Ont.) [Waterford]	Mille 45,48 (Ont.) [près de St. Thomas]	N	45,5	73,2
Embranchement Leamington (2)	Mille 0,0 (Ont.) [près de la route 77]	Mille 13,8 (Ont.) [près de la rue Oak]	N	13,8	22,2

Km — 1,609 kilomètre au mille

N — « À ne pas maintenir en exploitation »

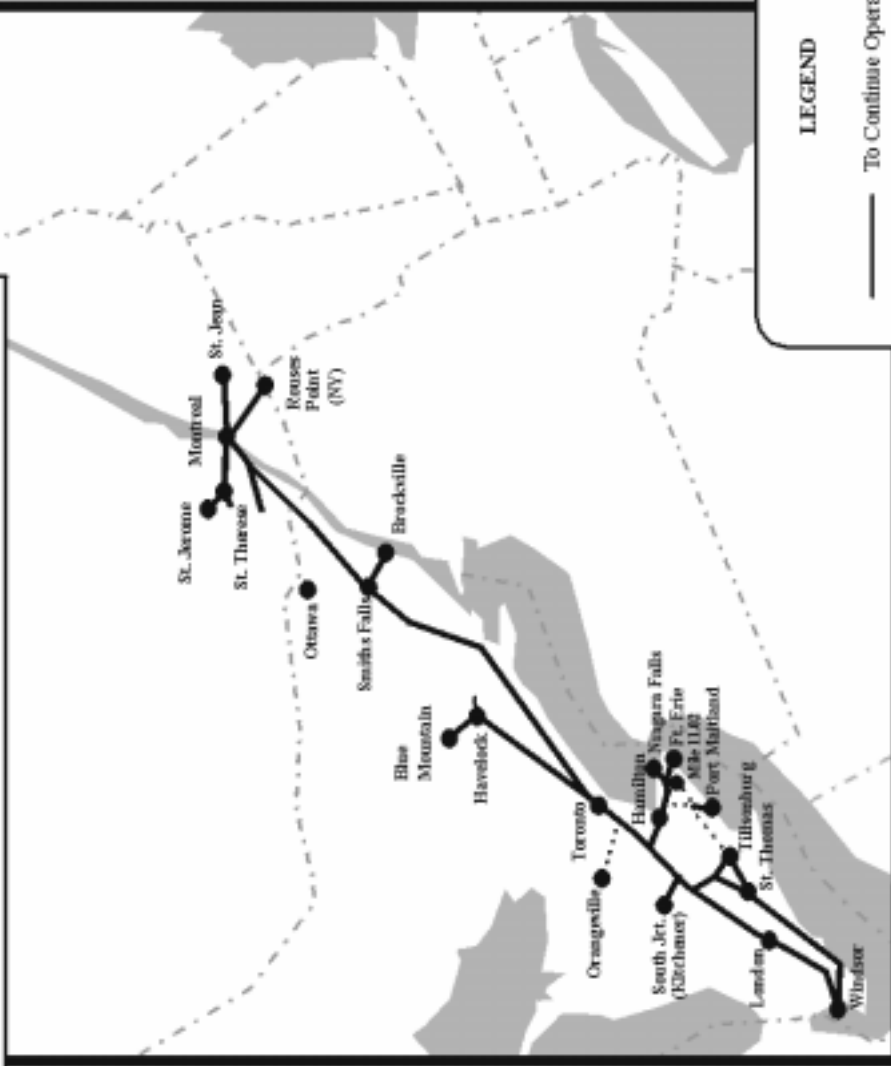
(1) Exploitée en commun par le CN et le StL&H

(2) Exploitée par le CN

Schedule B

St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited Three-Year Rail Network Plan, 2000-2003

Ontario, Quebec, New Brunswick



LEGEND

————— To Continue Operation

..... To Discontinue

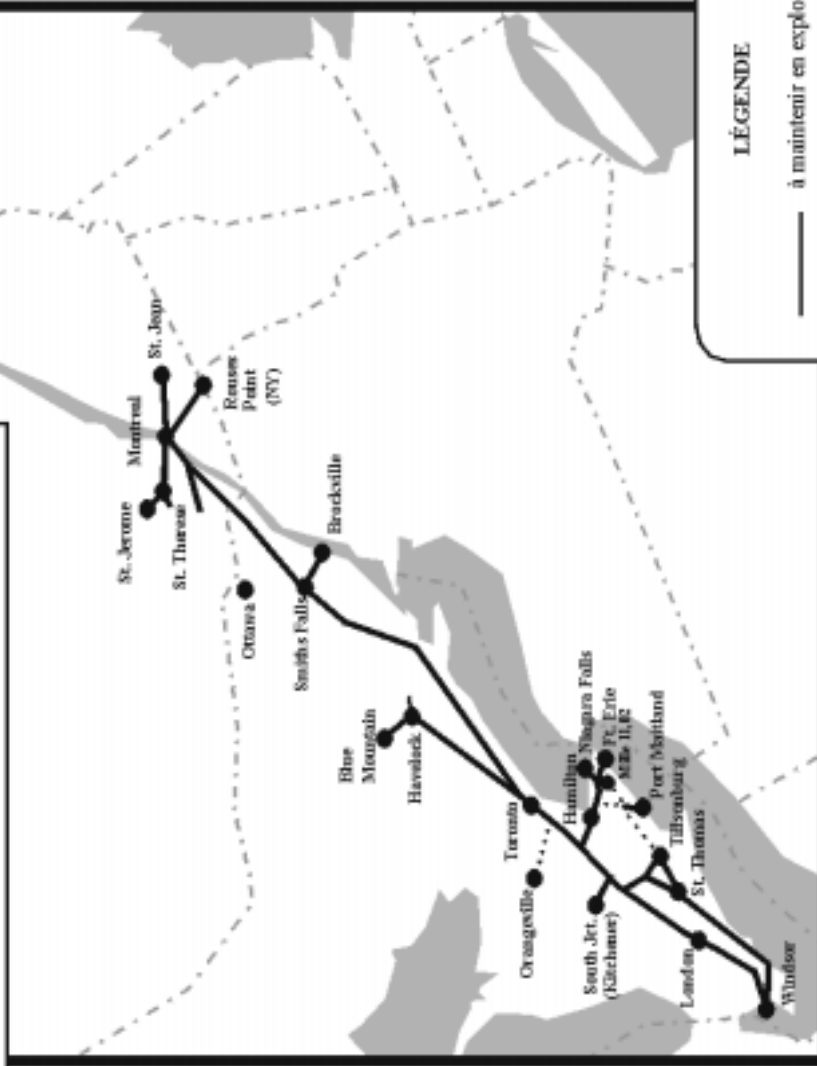
Note: Track linking Detroit/Windsor, Niagara Falls and Fort Erie is Canada Southern Railway, and jointly operated by Canadian National Railway Company and St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited.

(Schematic: not to scale) September 26, 2000

[42-1-o]

Annexe B

**Compagnie de chemin de fer
 Saint-Laurent et Hudson Limitée
 Plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003
 Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick**



LÉGENDE

— à maintenir en exploitation

..... à ne pas maintenir en exploitation

Nota : Les voies reliant Detroit/Windsor, Niagara Falls et Fort Erie constituent le Canada Southern Railway, propriété exploitée en commun des Chemins de fer nationaux du Canada et de la Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée.

(schéma ; non à l'échelle)

Le 26 septembre 2000

ORDERS IN COUNCIL**DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE**

Order Requesting the CRTC to Report on the Earliest Possible Establishment of Over-the-air Television Services that Reflect and Meet the Needs of the Multicultural, Multilingual and Multiracial Population of the Greater Vancouver Area

P.C. 2000-1551

October 4, 2000

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (hereinafter referred to as "the Commission") is responsible for regulating and supervising all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*;

Whereas section 15 of the *Broadcasting Act* provides that the Commission shall, on request of the Governor in Council, hold hearings or make reports on any matter within the jurisdiction of the Commission;

Whereas the Governor in Council recognizes the growing importance of the multicultural, multilingual and multiracial population of the Greater Vancouver Area and the need to encourage the production of Canadian programming that reflects the cultural diversity of that area;

And whereas, in accordance with subsection 15(2) of the *Broadcasting Act*, the Minister of Canadian Heritage has consulted with the Commission with regard to this request;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on recommendation of the Minister of Canadian Heritage, pursuant to section 15 of the *Broadcasting Act*, hereby requests the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission to report at the earliest time practicable, and not later than February 28, 2001, on the earliest possible establishment of over-the-air television services that reflect and meet the needs of the multicultural, multilingual and multiracial population of the Greater Vancouver Area.

[42-1-o]

DÉCRETS EN CONSEIL**MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN**

Décret demandant au CRTC de faire rapport sur la création, le plus tôt possible, de services de télévision en direct qui reflètent et répondent aux besoins de la population multiculturelle, multilingue et multiraciale de la Région du Grand Vancouver

C.P. 2000-1551

Le 4 octobre 2000

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (appelé ci-après « le Conseil ») est chargé de réglementer et de surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en œuvre la politique canadienne de radiodiffusion énoncée dans la *Loi sur la radiodiffusion*;

Attendu que l'article 15 de la *Loi sur la radiodiffusion* porte que, sur demande de la gouverneure en conseil, le Conseil tient des audiences ou fait rapport sur toute question relevant de sa compétence;

Attendu que la gouverneure en conseil reconnaît l'importance accrue de la population multiculturelle, multilingue et multiraciale de la Région du Grand Vancouver et la nécessité de favoriser la production d'émissions canadiennes qui reflètent la diversité culturelle de cette région;

Attendu que, conformément au paragraphe 15(2) de la *Loi sur la radiodiffusion*, la ministre du Patrimoine canadien a consulté le Conseil à l'égard de la présente demande,

À ces causes, sur recommandation de la ministre du Patrimoine canadien et en vertu de l'article 15 de la *Loi sur la radiodiffusion*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil demande au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes de faire rapport dans les meilleurs délais raisonnables, et au plus tard le 28 février 2001, sur la création, le plus tôt possible, de services de télévision en direct qui reflètent et répondent aux besoins de la population multiculturelle, multilingue et multiraciale de la Région du Grand Vancouver.

[42-1-o]

PROPOSED REGULATIONS

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table of Contents

Table des matières

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
National Energy Board		Office national de l'énergie	
Regulations Amending the National Energy Board		Règlement modifiant le Règlement de l'Office national	
Substituted Service Regulations	3219	de l'énergie sur la signification.....	3219

Regulations Amending the National Energy Board Substituted Service Regulations

Statutory Authority

National Energy Board Act

Sponsoring Agency

National Energy Board

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

Description

Pursuant to paragraph 8(b) of the *National Energy Board Act* ("the Act"), the National Energy Board ("the Board") may make rules governing the making of applications, representations and complaints to the Board, as well as the conduct of its hearings. The Board has exercised that power by creating the *National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995* ("the Rules"). Subsection 8(8) of the Rules adopts in a general manner the rules of the Federal Court of Canada with respect to personal service of documents, in those situations where service of a document is required by the Act or the Rules. The adoption of the rules of the Federal Court in this respect are subject to certain minor changes concerning the manner in which Her Majesty the Queen is to be served.

Recent amendments to the rules of the Federal Court of Canada have been made and have caused a review of subsection 8(8) of the Board's Rules to be undertaken. As a result of that review, it has been determined that amendments to subsection 8(8) of the Rules are required to take into account changes made to the rules of the Federal Court and to clarify the manner in which Her Majesty in right of a province is to be served.

A companion amendment to the *National Energy Board Substituted Service Regulations* is also required to ensure conformity in the legislation which pertains to the service of documents in respect of National Energy Board proceedings.

Alternatives

The alternative of not enacting the amendments was considered but was found to be an inadequate response to concerns expressed by the legal community respecting the potential for confusion in those provisions of the Board's rules which apply to service of documents upon the Crown. Amending the rules was considered to be the only viable alternative.

Benefits and Costs

The legal profession which engages in practice before the National Energy Board will benefit by this change because the amendment will provide legal certainty with respect to the manner of effecting service of documents on Her Majesty. The changes proposed by this amendment will not increase the costs borne by parties who are required to effect service of a document on Her Majesty.

Règlement modifiant le Règlement de l'Office national de l'énergie sur la signification

Fondement législatif

Loi sur l'Office national de l'énergie

Organisme responsable

Office national de l'énergie

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

Description

En vertu de l'alinéa 8b) de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), l'Office national de l'énergie (l'« Office ») peut établir des règles concernant les modalités de présentation des demandes, observations et plaintes, et le déroulement de ses audiences. L'Office a exercé ce pouvoir en établissant les *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)* [les « Règles »]. Le paragraphe 8(8) des Règles adopte d'une manière générale les règles de la Cour fédérale du Canada touchant la signification à personne de documents, dans les cas où des dispositions de la Loi ou des Règles exigent que soit signifié un document. L'adoption des règles de la Cour fédérale concernant la signification est sujette à certains changements mineurs concernant la façon dont la signification de documents doit être faite à Sa majesté la Reine.

Des modifications apportées récemment aux règles de la Cour fédérale du Canada ont amené l'Office à réexaminer le paragraphe 8(8) de ses Règles. À l'issue de cet examen, l'Office a déterminé qu'il s'imposait de modifier le paragraphe 8(8) des Règles pour tenir compte des changements apportés aux règles de la Cour fédérale et clarifier comment la signification à Sa Majesté aux droits d'une province doit être effectuée.

Des modifications correspondantes doivent être apportées dans le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la signification* pour assurer la cohérence de la législation ayant trait à la signification de documents dans le cadre d'instances de l'Office national de l'énergie.

Solutions envisagées

L'Office a envisagé la possibilité de ne pas adopter de modifications, mais a jugé que cette solution ne permettrait pas de répondre adéquatement aux préoccupations exprimées par les milieux juridiques au sujet de la possibilité que les dispositions des Règles de l'Office qui portent sur la signification de documents à la Couronne soient une source de confusion. Par conséquent, la modification des Règles a été considérée comme la seule solution viable.

Avantages et coûts

La modification des Règles sera à l'avantage des avocats qui représentent des parties devant l'Office parce qu'elle leur fournira une certitude juridique quant à la façon d'effectuer la signification de documents à Sa Majesté. Les changements proposés dans le modificatif n'entraîneront aucun coût supplémentaire pour les parties qui doivent signifier un document à Sa Majesté.

Compliance and Enforcement

Service of documents is an integral part of regulatory proceedings administered by the Board. Proper service is enforced by the Board as part of its normal duties in an adjudicative process. Improper service of documents can result in the denial of relief requested by a party from the Board. No additional compliance or enforcement mechanisms will be necessary as a result of these amendments.

Contact

Peter W. Noonan, Counsel, National Energy Board, 444 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 0X8, (403) 299-3552 (Telephone), (403) 299-2710 (Facsimile).

Respect et exécution

La signification de documents fait partie intégrante des instances réglementaires menées par l'Office. Ce dernier exige que soient appliquées les méthodes appropriées de signification dans le cadre de ses fonctions normales de tribunal. Le défaut de bien effectuer la signification d'un document peut entraîner le refus de l'autorisation demandée à l'Office. L'adoption des modifications n'exigera pas d'instaurer d'autres mécanismes d'exécution ou de vérification de la conformité.

Personne-ressource

Peter W. Noonan, Avocat, Office national de l'énergie, 444, Septième Avenue Sud-Ouest, Calgary (Alberta) T2P 0X8, (403) 299-3552 (téléphone), (403) 299-2710 (télécopieur).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Minister of Natural Resources, pursuant to section 107 of the *National Energy Board Act*, proposes to make the annexed *Regulations Amending the National Energy Board Substituted Service Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette, Part I*, and the date of publication of this notice, and be addressed to Mr. Michel Mantha, Secretary, National Energy Board, 444 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta, T2P 0X8, e-mail: mmantha@neb.gc.ca.

Ottawa, September 25, 2000

RALPH E. GOODALE
Minister of Natural Resources

REGULATIONS AMENDING THE NATIONAL ENERGY BOARD SUBSTITUTED SERVICE REGULATIONS

AMENDMENT

1. The definition "personal service" in section 2 of the *National Energy Board Substituted Service Regulations*¹ is replaced by the following:

"personal service" means personal service in the manner permitted by the *National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995*. (*signification à personne*)

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[42-1-o]

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné par les présentes que, conformément à l'article 107 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, le ministre des Ressources naturelles se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement de l'Office national de l'énergie sur la signification*, ci-annexé.

Les personnes intéressées peuvent présenter des observations au sujet du projet de règlement dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis. Ces observations doivent mentionner la *Gazette du Canada, partie I*, et la date de publication de l'avis, et être adressées à M. Michel Mantha, secrétaire, Office national de l'énergie, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary (Alberta), T2P 0X8 (courriel : mmantha@neb.gc.ca).

Ottawa, le 25 septembre 2000

Le ministre des Ressources naturelles
RALPH E. GOODALE

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE SUR LA SIGNIFICATION

MODIFICATION

1. La définition de « signification à personne », à l'article 2 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la signification*¹, est remplacée par ce qui suit :

« signification à personne » La signification à personne selon tout mode permis par les *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*. (*personal service*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[42-1-o]

¹ SOR/83-191¹ DORS/83-191

INDEX

No. 42 — October 14, 2000

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Customs and Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 3184

Special Import Measures Act

Bingo paper, in finished or unfinished form — Decision. 3187

Stainless steel round bar — Decision 3187

Canadian International Trade Tribunal

Construction services — Withdrawal 3189

Woven terry cloth of 100 percent cotton —

Commencement of investigation..... 3188

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

*Addresses of CRTC offices — Interventions..... 3189

Decisions

2000-396 to 2000-408 3190

Public Notice

2000-139..... 3192

Public Service Commission

Public Service Employment Act

Leave of absence granted..... 3192

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Permit No. 4543-2-06074, amended..... 3172

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Science Assessment Document for Ground-level Ozone.. 3172

Finance, Dept. of

Statements

Bank of Canada, balance sheet as at September 20, 2000 3175

Bank of Canada, balance sheet as at September 27, 2000 3177

Bank of Canada, balance sheet as at September 30, 2000 3179

Bank of Canada, balance sheet as at October 4, 2000 3181

Industry, Dept. of

Appointments..... 3173

Superintendent of Financial Institutions, Office of the

Bank Act

U.S. Bank National Association, order permitting a
foreign bank to establish a branch in Canada..... 3173

Insurance Companies Act

Personal Direct Insurance Company of Canada (The),
order to commence and carry on business..... 3173**MISCELLANEOUS NOTICES**

ACF Acceptance LLC, documents deposited 3193

ACF Acceptance I LLC, documents deposited..... 3193

ACF Acceptance III LLC, documents deposited 3193

ACF Acceptance IV LLC, documents deposited..... 3194

MISCELLANEOUS NOTICES — Continued

ACF Industries, Incorporated, documents deposited 3194

Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The),
documents deposited..... 3195Canadian Pacific Railway Company, three-year rail
network plan, 2000-2003 3195

CENTRE D' AIDE AUX ENTREPRISES CHAUDIÈRE

INC., surrender of charter 3204

CENTRE D' AIDE AUX ENTREPRISES DE BEAUCE

INC., surrender of charter 3204

*Computershare Investor Services Inc., letters patent of
continuance 3204

*Dundee Bancorp Inc., notice of intention 3204

*Economic Mutual Insurance Company, Langdon
Insurance Company and Galt Insurance Company, letters
patent of amalgamation..... 3205

El-Mo Leasing III Corporation, document deposited 3205

El-Mo II Trust No. 2000-A, documents deposited 3205

El-Mo II Trust No. 2000-B, documents deposited..... 3206

El-Mo II Trust No. 2000-C, documents deposited..... 3206

El-Mo II Trust No. 2000-D, documents deposited 3207

El-Mo III Trust No. 2000-A, documents deposited 3207

El-Mo III Trust No. 2000-C, documents deposited 3208

Millar Western Forest Products Ltd., temporary winter
bridge over the East Prairie River, Alta. 3208*President's Choice Financial Trust Company, letters
patent 3209Seaview Salmon/VanAqua Salmon Ltd./Fundy Salmon
Ltd./L&J Salmon Ltd., aquaculture site No. 0396 in the
Bay of Fundy, N.B. 3209

Shippers First LLC, documents deposited 3210

Shippers Second LLC, documents deposited..... 3210

Shippers Third LLC, document deposited 3210

Société Générale (Canada), reduction of stated capital 3211

St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited,
three-year rail network plan, 2000-2003 3211**ORDERS IN COUNCIL****Canadian Heritage, Dept. of**

Broadcasting Act

Order requesting the CRTC to report on the earliest
possible establishment of over-the-air television
services that reflect and meet the needs of the
multicultural, multilingual and multiracial population
of the Greater Vancouver Area 3217**PARLIAMENT****House of Commons***Filing applications for private bills (2nd Session,
36th Parliament)..... 3283**PROPOSED REGULATIONS****National Energy Board**

National Energy Board Act

Regulations Amending the National Energy Board
Substituted Service Regulations..... 3219

INDEX

N° 42 — Le 14 octobre 2000

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

ACF Acceptance LLC, dépôt de documents.....	3193
ACF Acceptance I LLC, dépôt de documents	3193
ACF Acceptance III LLC, dépôt de documents.....	3193
ACF Acceptance IV LLC, dépôt de documents.....	3194
ACF Industries, Incorporated, dépôt de documents.....	3194
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents	3195
CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES CHAUDIÈRE INC., abandon de charte.....	3204
CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE BEAUCE INC., abandon de charte.....	3204
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003	3195
Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée, plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003 ...	3211
*Compagnie Trust Financier le Choix du Président, lettres patentes	3209
*Dundee Bancorp Inc., avis d'intention	3204
*Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance, Société d'assurance Langdon et Société d'assurance Galt, lettres patentes de fusion	3205
El-Mo Leasing III Corporation, dépôt de document.....	3205
El-Mo II Trust No. 2000-A, dépôt de documents	3205
El-Mo II Trust No. 2000-B, dépôt de documents	3206
El-Mo II Trust No. 2000-C, dépôt de documents	3206
El-Mo II Trust No. 2000-D, dépôt de documents	3207
El-Mo III Trust No. 2000-A, dépôt de documents.....	3207
El-Mo III Trust No. 2000-C, dépôt de documents.....	3208
Millar Western Forest Products Ltd., pont d'hiver temporaire au-dessus de la rivière East Prairie (Alb.).....	3208
Seaview Salmon/VanAqua Salmon Ltd./Fundy Salmon Ltd./L&J Salmon Ltd., installation d'aquaculture n° 0396 dans la baie de Fundy (N.-B.)	3209
*Services aux investisseurs Computershare inc., lettres patentes de prorogation	3204
Shippers First LLC, dépôt de documents.....	3210
Shippers Second LLC, dépôt de documents	3210
Shippers Third LLC, dépôt de document.....	3210
Société Générale (Canada), réduction du capital déclaré.....	3211

AVIS DU GOUVERNEMENT**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Permis n° 4543-2-06074, modifié.....	3172
--	------

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Rapport d'évaluation scientifique sur l'ozone troposphérique.....	3172
--	------

Finances, min. des

Bilans Banque du Canada, bilan au 20 septembre 2000	3176
--	------

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)**Finances, min. des (suite)**

Banque du Canada, bilan au 27 septembre 2000	3178
Banque du Canada, bilan au 30 septembre 2000	3180
Banque du Canada, bilan au 4 octobre 2000.....	3182

Industrie, min. de l'

Nominations.....	3173
------------------	------

Surintendant des institutions financières, bureau du

Loi sur les banques U.S. Bank National Association, arrêté autorisant une banque étrangère à établir une succursale au Canada....	3173
---	------

Loi sur les sociétés d'assurances

Personnelle directe, compagnie d'assurance du Canada (La), autorisation de fonctionnement	3173
--	------

COMMISSIONS**Agence des douanes et du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	3184
--	------

Loi sur les mesures spéciales d'importation

Barres rondes en acier inoxydable — Décision	3187
Papier de bingo, fini ou non — Décision.....	3187

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Congé accordé.....	3192
--	------

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	3189
Avis public 2000-139.....	3192

Décisions

2000-396 à 2000-408	3190
---------------------------	------

Tribunal canadien du commerce extérieur

Services de construction — Retrait.....	3189
Tissu éponge de coton à 100 p. 100 — Ouverture d'enquête.....	3188

DÉCRETS EN CONSEIL**Patrimoine canadien, min. du****Loi sur la radiodiffusion**

Décret demandant au CRTC de faire rapport sur la création, le plus tôt possible, de services de télévision en direct qui reflètent et répondent aux besoins de la population multiculturelle, multilingue et multiraciale de la Région du Grand Vancouver	3217
---	------

PARLEMENT**Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (2 ^e session, 36 ^e législature).....	3183
--	------

RÈGLEMENTS PROJÉTÉS**Office national de l'énergie**

Loi sur l'Office national de l'énergie Règlement modifiant le Règlement de l'Office national de l'énergie sur la signification	3219
--	------



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Les Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9